

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1151/2003/EF af 16. juni 2003 om ændring af beslutning nr. 276/1999/EF om vedtagelse af en flerårig EF-handlingsplan til fremme af en mere sikker anvendelse af internettet ved bekæmpelse af ulovligt og skadeligt indhold på globale net	1
*	Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1152/2003/EF af 16. juni 2003 om edb-mæssig registrering og kontrol af punktafgiftspligtige varers bevægelser	5
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1153/2003 af 30. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	9
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den første licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1032/2003	11
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1155/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den første licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1034/2003	13
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1156/2003 af 30. juni 2003 om levering af korn som fødevarehjælp	15
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1157/2003 af 30. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 2535/2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår importordningen for mælk og mejeriprodukter og åbning af toldkontingenter og om fravigelse af forordningen	19
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1158/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af de afledte interventionspriser for hvidt sukker	24
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/2003 af 30. juni 2003 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96	25

Pris: 18 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Kommissionens forordning (EF) nr. 1160/2003 af 30. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1898/97 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af den ordning, der er fastsat inden for rammerne af Europa-aftalerne med Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Polen og Ungarn	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 1161/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I	40
Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af restitutionerne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I	44
Kommissionens forordning (EF) nr. 1163/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I	46
Kommissionens forordning (EF) nr. 1164/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I	49
Kommissionens forordning (EF) nr. 1165/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren	52
Kommissionens forordning (EF) nr. 1166/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimpottolden for visse sukkerprodukter	57
Kommissionens forordning (EF) nr. 1167/2003 af 30. juni 2003 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	59
Kommissionens forordning (EF) nr. 1168/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren	61
Kommissionens forordning (EF) nr. 1169/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri	64
Kommissionens forordning (EF) nr. 1170/2003 af 30. juli 2003 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld	65
Kommissionens forordning (EF) nr. 1171/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af importtold for ris	66
Kommissionens forordning (EF) nr. 1172/2003 af 30. juni 2003 om fastsættelse af importtold for korn	69

II *Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

2003/483/EF:

* Kommissionens beslutning af 30. juni 2003 om overgangsforanstaltninger for kontrol med flytning af dyrearter, der er modtagelige for mund- og klovesyge ⁽¹⁾	72
---	----

* Rådets afgørelse 2003/484/FUSP af 27. juni 2003 om gennemførelse af fælles holdning 2003/280/FUSP til støtte for den effektive gennemførelse af Den Internationale Krigsforbryderdomstol vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY)'s mandat	77
--	-----------

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS BESLUTNING Nr. 1151/2003/EF

af 16. juni 2003

om ændring af beslutning nr. 276/1999/EF om vedtagelse af en flerårig EF-handlingsplan til fremme af en mere sikker anvendelse af internettet ved bekæmpelse af ulovligt og skadeligt indhold på globale net

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 153, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget ⁽³⁾,

i henhold til proceduren i traktatens artikel 251 ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Beslutning nr. 276/1999/EF ⁽⁵⁾ blev vedtaget for en periode på fire år.

(2) I overensstemmelse med artikel 6, stk. 4, i beslutning nr. 276/1999/EF har Kommissionen efter to år forelagt Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget en evalueringsberetning om resultaterne af gennemførelsen af de aktionslinjer, der er nævnt i bilag I til beslutningen.

(3) Evalueringens resultater var en vigtig del af materialet til en workshop om mere sikker anvendelse af nye online-teknologier, hvor førende eksperter inden for området drøftede den sandsynlige udvikling inden for de områder, der er omfattet af den handlingsplan, der er fastlagt i beslutning nr. 276/1999/EF (i det følgende benævnt »handlingsplanen«), og kom med anbefalinger til Kommissionen.

(4) Samtidig med, at der åbnes for et væld af nye muligheder, skaber nye onlineteknologier, nye brugere og nye brugsmønstre også nye risici og forværrer de eksisterende risici.

(5) Der er et tydeligt behov for koordinering af indsatsen inden for sikker brug af internettet, både i de enkelte lande og på europæisk plan. Tiltagene bør i høj grad være decentraliserede og baseret på net af nationale knudepunkter. Alle berørte aktører bør tilskyndes til at deltage, navnlig flere indholdsudbydere inden for forskellige områder. Kommissionen bør formidle og bidrage til samarbejdet på europæisk og globalt plan. Samarbejdet mellem Fællesskabet og kandidat- og tiltrædelseslandene bør udbygges.

(6) Der er brug for mere tid til at gennemføre foranstaltninger, som sigter mod at udbygge netværkssamarbejdet, nå handlingsplanens mål og tage hensyn til nye online-teknologier.

(7) Den finansieringsramme, som udgør budgetmyndighedens primære referencegrundlag i forbindelse med den årlige budgetprocedure, bør tilpasses i overensstemmelse hermed.

(8) Kommissionen bør pålægges at forelægge den anden beretning om resultaterne af gennemførelsen af aktionslinjerne efter fire år og en afsluttende beretning ved handlingsplanens udløb.

(9) Listen over kandidat- og tiltrædelseslande, som kan deltage, bør udvides til også at omfatte Malta og Tyrkiet.

(10) Handlingsplanen bør forlænges med to år, som bør opfattes som værende handlingsplanens anden fase. Aktionslinjerne bør tilpasses med særligt henblik på den anden fase, idet der tages hensyn til de indvundne erfaringer og evalueringsberetningens konklusioner.

(11) Beslutning nr. 276/1999/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EFT C 203 E af 27.8.2002, s. 6.

⁽²⁾ EUT C 61 af 14.3.2003, s. 32.

⁽³⁾ EUT C 73 af 26.3.2003, s. 34.

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 11.3.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 26. maj 2003.

⁽⁵⁾ EFT L 33 af 6.2.1999, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Beslutning nr. 276/1999/EF ændres således:

- 1) Titlen affattes således:
»Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 276/1999/EF af 25. januar 1999 om vedtagelse af en flerårig EF-handlingsplan til fremme af en mere sikker brug af internettet og nye onlineteknologier gennem bekæmpelse af ulovligt og skadeligt indhold, navnlig med henblik på beskyttelse af børn og mindreårige.«
- 2) Artikel 1, stk. 2, affattes således:
»2. Handlingsplanen løber over en periode på seks år fra 1. januar 1999 til 31. december 2004.«
- 3) Artikel 1, stk. 3, affattes således:
»3. Den finansielle ramme for gennemførelsen af den foreliggende handlingsplan i perioden 1. januar 1999 til 31. december 2004 fastsættes herved til 38,3 mio. EUR.
De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.
En vejledende fordeling af udgifterne er anført i bilag II.«
- 4) Artikel 3, første led, affattes således:
»— fremme af selvregulering i branchen og af ordninger til overvågning af indhold (f.eks. børnepornografisk indhold, indhold, der vil kunne medføre fysiske eller psykiske skader, eller indhold, der tilskynder til had på grund af race, køn, religion, nationalitet eller etnisk herkomst).«
- 5) Artikel 6, stk. 4, affattes således:
»4. Efter to år, efter fire år og når handlingsplanen er afsluttet, forelægger Kommissionen en evalueringsberetning om resultaterne af gennemførelsen af handlingsplanen for Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og

Sociale Udvalg og Regionsudvalget, efter at evalueringsberetningen er blevet gennemgået af det i artikel 5 omhandlede udvalg. Kommissionen kan på grundlag af disse resultater fremsætte forslag om tilpasning af handlingsplanens retningslinjer.«

- 6) Artikel 7, stk. 1, affattes således:
»1. EFTA-lande, der er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), kan i overensstemmelse med bestemmelserne i EØS-aftalen deltage i denne handlingsplan.«
- 7) Artikel 7, stk. 2, affattes således:
»2. Handlingsplanen er åben for deltagelse fra kandidat- og tiltrædelseslandene på følgende grundlag:
a) de central- og østeuropæiske lande (CØEL) på de vilkår, der er fastsat i Europaaftalerne, tillægsprotokollerne hertil og de respektive associeringsråds afgørelser
b) Cypern, Malta og Tyrkiet i overensstemmelse med bilaterale aftaler, der skal indgås.«
- 8) Bilag I ændres i overensstemmelse med bilag I til denne beslutning.
- 9) Bilag II erstattes af bilag II til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 2003.

På Europa-Parlamentets vegne
P. COX
Formand

På Rådets vegne
G. PAPANDREOU
Formand

BILAG I

Bilag I til beslutning nr. 276/1999/EF ændres således:

1) Under titlen Aktionslinjer affattes andet afsnit, fjerde led, således:

»— at fremme samarbejde og udveksling af erfaringer og god praksis på europæisk og internationalt plan, navnlig med kandidat- og tiltrædelseslandene.«

2) Under titlen Aktionslinjer tilføjes følgende som tredje og fjerde afsnit:

»Efter den første fase, som dækker perioden 1. januar 1999 til 31. december 2002, tilrettelægges en anden fase, som løber fra 1. januar 2003 til 31. december 2004. Den anden fase bygger videre på arbejdet med at opfylde de målsætninger, der blev fastlagt i de fire aktionslinjer i den første fase, med de tilpasninger, der er nødvendige for at tage hensyn til de indvundne erfaringer og virkningen af nye teknologier og deres konvergens samt sikre kohærens med andre fællesskabsprogrammer.

Det gælder navnlig følgende:

- i) Primært med henblik på at forbedre beskyttelsen af børn og mindreårige udvides dækningen af en mere sikker brug til at omfatte nye onlineteknologier, herunder mobil- og bredbåndsindhold, onlinespil, direkte filoverførsel mellem terminaler (peer-to-peer), tekst og udvidede beskeder samt alle former for realtidskommunikation, såsom chatrum og øjeblikkelige beskeder (instant messages).
- ii) Primært med henblik på at beskytte børn og mindreårige styrkes indsatsen for at sikre, at områder med ulovligt og skadeligt indhold og bekymringsvækkende adfærd er dækket, med særlig vægt på strafbare handlinger over for børn som f.eks. børnepornografi og handel med børn samt racisme og vold.
- iii) Indholdsindustrien og medierne tilskyndes til at engagere sig mere aktivt, og samarbejdet med offentligt støttede organer, som er aktive på området, udvides.
- iv) Der tilskyndes til at udbygge netværkssamarbejdet mellem projektdeltagere i de forskellige aktionslinjer, navnlig inden for områderne hotlines, klassificering, selvregulering og oplysningsaktiviteter.
- v) Der tages skridt til at inddrage kandidat- og tiltrædelseslandene i igangværende aktiviteter og dele erfaringer og knowhow samt skabe tættere forbindelser og tilskynde til samarbejde om lignende aktiviteter i tredjelande, navnlig i lande, der er værts- eller produktionsled for ulovligt indhold, og til samarbejde med internationale organisationer.«

3) I punkt 1.1 tilføjes følgende som sjette afsnit:

»I den anden fase er målet at få netværket til at dække medlemsstaterne fuldstændigt og forbedre dets effektivitet yderligere, at arbejde tæt sammen med oplysningskampagner om mere sikker brug af internettet, specielt med henblik på at øge den offentlige opmærksomhed omkring hotlines, at give praktisk bistand til kandidat- og tiltrædelseslande, der ønsker at indføre hotlines, at tilpasse retningslinjer for den bedste brug af ny teknologi og udbygge forbindelserne til hotlines uden for Europa.«

4) I punkt 1.2 tilføjes følgende som fjerde afsnit:

»I den anden fase gives yderligere råd og bistand for at sikre samarbejde på fællesskabsplan ved at udbygge netværks-samarbejdet mellem de relevante strukturer i medlemsstaterne og gennem systematisk gennemgang af og rapportering om relevante retlige og reguleringsmæssige spørgsmål. Formålet er at hjælpe med at udvikle sammenlignelige vurderingsmetoder i forbindelse med selvregulering, hjælpe med at tilpasse praksis inden for selvregulering til ny teknologi ved at levere oplysninger om den teknologiske udvikling og om hvordan teknologien anvendes, samt yde praktisk bistand til kandidat- og tiltrædelseslande, som ønsker at etablere selvreguleringsorganer, og udbygge samarbejdet med selvreguleringsorganer uden for Europa. Endvidere vil der blive givet yderligere støtte til fremme af kvalitetsmærkning af websteder.«

5) I punkt 2.1 tilføjes følgende som syvende og ottende afsnit:

»I den anden fase lægges vægten på benchmarking af filtreringssoftware og -tjenester (navnlig effektivitet, anvendelighed, beskyttelse mod hacking, egnethed til europæiske markeder og nye former for digitalt indhold). Bistand til udvikling af filtreringsteknologi fortsættes under Fællesskabets forskningsprogram. Kommissionen sikrer nær forbindelse med aktiviteterne vedrørende filtrering under handlingsplanen.

Den anden fase benyttes til at fremme indførelsen af selvklassificering fra indholdsudbydere side samt informere brugerne om filtreringssoftware og -tjenester i Europa.«

6) I punkt 2.2 tilføjes følgende som tredje afsnit:

»I den anden fase ydes der støtte til etablering af forbindelser mellem de berørte brancher og parter som indholdsudbydere, regulerings- og selvreguleringsorganer, software- og internetklassificeringsorganer og forbrugersammenslutninger med henblik på at skabe gunstige vilkår for udvikling og implementering af klassificeringssystemer, som nemt kan forstås og bruges af indholdsudbydere og forbrugere, og som giver forældre og undervisere i Europa de nødvendige oplysninger til at kunne træffe beslutninger i overensstemmelse med deres kulturelle og sproglige normer, og som ligeledes tager hensyn til konvergens mellem telekommunikation, audiovisuelle medier og informationsteknologi.«

7) Punkt 3.2 ændres således:

a) Fjerde afsnit affattes således:

»Fællesskabsstøtten har til formål at sætte skub i omfattende oplysningsaktiviteter og sørge for overordnet koordinering og udveksling af erfaringer, så resultaterne af aktionen løbende kan udnyttes (f.eks. ved tilpasning af det distribuerede materiale). Kommissionen fortsætter med at tage skridt til at fremme omkostningseffektive former for distribution til et stort antal brugere, især ved at benytte informationsformidlere og elektroniske distributionskanaler med henblik på at nå de tiltænkte målgrupper.«

b) Følgende tilføjes som femte afsnit:

»I den anden fase ydes der støtte til udveksling af bedste praksis inden for uddannelse i brug af nye medier gennem et europæisk netværk for udbredelse af kendskabet til en mere sikker brug af internettet og nye onlineteknologier, der skal kunne trække på:

- en omfattende tværnational base (portal) af relevant information samt bevidstheds- og forskningsressourcer
- anvendt forskning om medieuddannelse, som inddrager alle berørte parter (f.eks. uddannelsessektoren, offentlige og private børnevelfærdsorganisationer, forældregrupper, branchen, retshåndhævende myndigheder), vedrørende børns brug af nye teknologier med det formål at finde frem til pædagogiske og teknologiske midler til at beskytte dem mod overgreb.

Nettet skal også yde teknisk bistand til kandidat- og tiltrædelseslande, der ønsker at iværksætte oplysningstiltag, samt udbygge forbindelserne til oplysningsaktiviteter uden for Europa.«

8) I punkt 4.2 erstattes andet, tredje og fjerde afsnit af følgende afsnit:

»Kommissionen arrangerer derfor hyppigt seminarer og workshopper, hvor handlingsplanens forskellige temaer eller en kombination af temaer behandles. Deltagerne bør omfatte repræsentanter fra branchen, bruger-, forbruger- og borgerrettighedsgrupper og offentlige organer, som beskæftiger sig med regulering og retshåndhævelse på området, samt førende eksperter og forskere. Kommissionen søger at sikre en bred deltagelse fra EØS-lande, tredjelande og internationale organisationer.«

BILAG II

VEJLEDENDE FORDELING AF BEVILLINGERNE

1. Sikrere rammer	20-26 %
2. Filtrerings- og klassificeringssystemer	20-26 %
3. Oplysningsaktiviteter	42-46 %
4. Støtteforanstaltninger	3-5 %
I alt:	100 %

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS BESLUTNING Nr. 1152/2003/EF

af 16. juni 2003

om edb-mæssig registrering og kontrol af punktafgiftspligtige varers bevægelser

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Efter Rådets direktiv 92/12/EØF af 25. februar 1992 om den generelle ordning for punktafgiftspligtige varer, om oplægning og omsætning heraf samt kontrol hermed ⁽⁴⁾ skal varer, der omsættes under en ordning med suspension af punktafgifter mellem de enkelte medlemsstater, være ledsaget af et dokument udarbejdet af afsenderen.

(2) Med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2719/92 af 11. september 1992 om det administrative ledsagedokument ved omsætning af punktafgiftspligtige varer under afgiftssuspensionsordninger ⁽⁵⁾ indføres anvendelsen af det administrative dokument, som omhandles i direktiv 92/12/EØF.

(3) Det er nødvendigt med et edb-system til kontrol af punktafgiftspligtige varers bevægelser, der giver medlemsstaterne mulighed for løbende at følge disse varebevægelser i realtid og udføre den påkrævede kontrol, herunder under transporten, jf. artikel 15 i direktiv 92/12/EØF.

(4) Indførelsen af et edb-system skal endvidere gøre det muligt at forenkle omsætningen inden for Fællesskabet af varer under ordningen med suspension af punktafgifter.

(5) Et edb-system til kontrol af punktafgiftspligtige varers bevægelser på fællesskabsplan (ECMS — Excise Movement and Control System) bør være kompatibelt med og — hvis det er teknisk muligt — integreres i det nye edb-baserede forsendelsessystem (NCTS) for at lette administrative og handelsmæssige formaliteter.

(6) Med henblik på gennemførelsen af denne beslutning skal Kommissionen varetage koordinationen mellem medlemsstaterne for at sikre, at det indre marked fungerer tilfredsstillende.

(7) På grund af dette edb-systems kompleksitet og omfang vil det kræve meget betydelige menneskelige ressourcer og finansielle investeringer både fra Kommissionens og fra medlemsstaternes side. Det bør derfor fastsættes, at Kommissionen og medlemsstaterne stiller de ressourcer til rådighed, der er nødvendige for at udvikle og etablere systemet.

(8) Ved udvikling af de nationale elementer bør medlemsstaterne anvende principperne for elektroniske forvaltningssystemer og behandle de økonomiske aktører på samme måde som på andre områder, hvor der indføres edb-systemer. De bør først og fremmest give de økonomiske aktører, og navnlig de små og mellemstore virksomheder i denne sektor, mulighed for at benytte disse nationale elementer på så omkostningsgunstige vilkår som muligt, og de bør fremme alle foranstaltninger, der tager sigte på at bevare disse aktørers konkurrenceevne.

(9) Det er endvidere nødvendigt at præcisere, hvilke elementer af edb-systemet der er fællesskabsmæssige, og hvilke der er ikke-fællesskabsmæssige, samt hvilke opgaver der skal udføres af Kommissionen henholdsvis af medlemsstaterne i forbindelse med udviklingen og etableringen af systemet. I den forbindelse bør Kommissionen bistået af det relevante udvalg spille en afgørende rolle ved koordineringen, tilrettelæggelsen og forvaltningen af systemet.

(10) Der bør fastlægges en ordning for evaluering af gennemførelsen af edb-systemet til kontrol med punktafgiftspligtige varers bevægelser.

(11) Finansieringen af edb-systemet bør fordeles mellem Fællesskabet og medlemsstaterne, og Fællesskabets finansielle bidrag bør opføres som en særskilt konto på Den Europæiske Unions almindelige budget.

(12) Oprettelse af et edb-system medvirker til at fremme de aspekter af det indre marked, der vedrører omsætning af punktafgiftspligtige varer. Finansielle aspekter af omsætningen af punktafgiftspligtige varer bør behandles i forbindelse med en ændring af direktiv 92/12/EØF. Denne beslutning berører ikke retsgrundlaget for fremtidige ændringer af direktiv 92/12/EØF.

⁽¹⁾ EFT C 51 E af 26.2.2002, s. 372.

⁽²⁾ EFT C 221 af 17.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Parlamentets udtalelse af 24.9.2002 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 21.1.2003 (EUT C 64 E af 18.3.2003, s. 1) og Europa-Parlamentets beslutning af 8.4.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Rådets beslutning af 3.6.2003.

⁽⁴⁾ EFT L 76 af 23.3.1992, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2000/47/EF (EFT L 193 af 29.7.2000, s. 73).

⁽⁵⁾ EFT L 276 af 19.9.1992, s. 1. Ændret ved forordning (EØF) nr. 2225/93 (EFT L 198 af 7.8.1993, s. 5).

- (13) Indtil edb-systemet bliver operationelt, bør Kommissionen — i betragtning af de problemer, der har været — i samarbejde med medlemsstaterne og under hensyntagen til de berørte erhvervsgrænsers synspunkter undersøge, hvorledes det nuværende papirbaserede system kan forbedres.
- (14) I denne beslutning fastlægges der for hele den periode, hvor edb-systemet etableres og en finansieringsramme, der som omhandlet i punkt 33 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren ⁽¹⁾, udgør det primære referencegrundlag for budgetmyndigheden under den årlige budgetprocedure.
- (15) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne beslutning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽²⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Der indføres et edb-system til kontrol af bevægelserne af punktafgiftspligtige varer som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i direktiv 92/12/EØF, i det følgende benævnt »edb-systemet«.
2. Edb-systemet skal:
 - a) muliggøre elektronisk fremsendelse af det administrative ledsagedokument, der omhandles i forordning (EØF) nr. 2719/92, og en forbedring af kontrollen
 - b) forbedre funktionen af det indre marked ved at forenkle omsætningen inden for Fællesskabet af varer under ordningen med suspension af punktafgifter og ved at give medlemsstaterne mulighed for at overvåge de punktafgiftspligtige varers bevægelser i realtid og i givet fald foretage den nødvendige kontrol.

Artikel 2

Medlemsstaterne og Kommissionen indfører edb-systemet inden for en frist på højst seks år fra datoen for denne beslutnings ikrafttrædelse.

Aktiviteterne med henblik på igangsættelse af edb-systemet påbegyndes senest tolv måneder efter denne beslutnings ikrafttrædelse.

Artikel 3

1. Edb-systemet omfatter fællesskabselementer og ikke-fællesskabselementer.
2. Kommissionen sørger for, at det i forbindelse med arbejdet på edb-systemets fællesskabselementer tilstræbes at anvende så mange elementer som muligt fra det nye edb-base-

rede forsendelsessystem (NCTS) og at sikre, at edb-systemet er kompatibelt med og — hvis det er teknisk muligt — integreres i NCTS med henblik på at skabe et integreret edb-system, som gør det muligt både at kontrollere punktafgiftspligtige varers bevægelser inden for Fællesskabet og afgiftspligtige/toldpligtige varers bevægelser til eller fra tredjelande.

3. Fællesskabselementerne er fælles specifikationer, tekniske produkter, netværkstjenesterne Common Communication Network/Common Systems Interface og koordineringsydelser, der er fælles for alle medlemsstaterne, dog ikke afvigelser eller individualiseringer heraf med det formål at opfylde nationale behov.

4. Ikke-fællesskabselementerne er de nationale specifikationer, de nationale databaser, der indgår i systemet, nettets forbindelser mellem fællesskabselementerne og ikke-fællesskabselementerne samt den software og hardware, som de enkelte medlemsstater finder det nødvendigt at anvende med henblik på en maksimal udnyttelse af systemet overalt i den nationale administration.

Artikel 4

1. Kommissionen koordinerer efter proceduren i artikel 7, stk. 2, etableringen og anvendelsen af fællesskabs- og ikke-fællesskabselementerne af edb-systemet bl.a. for så vidt angår:

- a) infrastrukturen og de værktøjer, der er nødvendige med henblik på at sikre, at alle systemets dele kan tilsluttes hinanden og er interoperable
- b) udvikling af en sikkerhedspolitik af den højst mulige standard for at hindre uautoriseret adgang til data og garantere systemets integritet
- c) de instrumenter, der anvendes i forbindelse med bedrageribekæmpelsen.

2. Med henblik på gennemførelsen af stk. 1 indgår Kommissionen de kontrakter, der er nødvendige for etablering af fællesskabselementerne af edb-systemet, og udarbejder i samarbejde med medlemsstaterne, forsamlet i det udvalg, der omhandles i artikel 7, stk. 1, en overordnet plan og de forvaltningsplaner, der er nødvendige for etablering og drift af systemet.

Den overordnede plan og forvaltningsplanerne beskriver, hvilke opgaver Kommissionen og de enkelte medlemsstater har ansvaret for at udføre, dels i etableringsfasen dels efter at systemet er taget i brug. I forvaltningsplanerne angives det, inden for hvilke frister de opgaver skal være fuldført, der er nødvendige for at udføre hvert projekt, der er identificeret i den overordnede plan.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sørger for at udføre de opgaver, der er pålagt dem dels i etableringsfasen dels efter at systemet er taget i brug, inden for de frister, der er fastlagt i forvaltningsplanerne som omhandlet i artikel 4, stk. 2.

⁽¹⁾ EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

De aflægger rapport til Kommissionen om resultaterne af disse opgaver og datoen for arbejdets fuldførelse. Kommissionen informerer herefter det udvalg, der omhandles i artikel 7, stk. 1.

2. Medlemsstaterne undlader at træffe foranstaltninger i forbindelse med etableringen og driften af edb-systemet, som kan berøre muligheden for, at systemet enkelte deles kan kobles sammen og være interoperable eller berøre dets samlede drift.

Enhver foranstaltning, som en medlemsstat ønsker at træffe, og som risikerer at få følger for edb-systemets enkelte deles mulighed for at kobles eller fungere sammen eller for dets samlede drift, kan kun gennemføres med forudgående godkendelse fra Kommissionen i overensstemmelse med proceduren i artikel 7, stk. 2.

3. Medlemsstaterne underretter regelmæssigt Kommissionen om foranstaltninger, de har truffet med henblik på at udnytte edb-systemet fuldt ud overalt i den nationale administration. Kommissionen informerer herefter det udvalg, der omhandles i artikel 7, stk. 1.

Artikel 6

De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne beslutning i forbindelse med etableringen og driften af edb-systemet og de spørgsmål, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 2, andet afsnit, vedtages efter proceduren i artikel 7, stk. 2. Disse gennemførelsesforanstaltninger berører ikke fællesskabsreglerne for opkrævning af og kontrol med indirekte skatter, det administrative samarbejde eller den gensidige bistand hvad angår indirekte beskatning.

Artikel 7

1. Kommissionen bistås af Punktafgiftsudvalget, der er nedsat ved artikel 24 i direktiv 92/12/EØF.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 8

1. Kommissionen træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at kontrollere, at de tiltag, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget, er korrekt udført under overholdelse af denne beslutning.

Den kontrollerer regelmæssigt i samarbejde med medlemsstaterne, forsamlet i det udvalg, der omhandles i artikel 7, stk. 1, hvorledes udviklingen og etableringen af edb-systemet forløber

med henblik på at bedømme, om målsætningerne herom overholdes, og fastlægge retningslinjer for effektivisering af de foranstaltninger, der skal sikre, at systemet bliver etableret.

2. Kommissionen forelægger det udvalg, der omhandles i artikel 7, stk. 1, en midtvejsrapport om kontrolforanstaltningerne 30 måneder efter datoen for denne beslutnings ikrafttrædelse. Der kan i denne rapport i givet fald redegøres for de metoder og kriterier, der skal benyttes ved den senere evaluering af, hvordan edb-systemet fungerer.

3. Ved udløbet af de seks år, der omhandles i artikel 2, stk. 1, forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om gennemførelsen af edb-systemet. Heri redegøres der bl.a. for de metoder og kriterier, der skal benyttes ved den senere evaluering af, hvordan edb-systemet fungerer.

Artikel 9

Kommissionen informerer de lande, der ansøger om tiltrædelse af Den Europæiske Union, om, hvorledes udviklingen og etableringen af edb-systemet forløber, og disse lande kan, hvis de ønsker det, deltage i de test, der foretages.

Artikel 10

1. Udgifterne til etablering af edb-systemet deles mellem Fællesskabet og medlemsstaterne i overensstemmelse med stk. 2 og 3.

2. Fællesskabet afholder udgifterne til udvikling, køb, installation og vedligeholdelse af edb-systemets fællesskabelementer samt de løbende driftsudgifter til de fællesskabelementer, der er installeret hos Kommissionen eller hos en af denne udpeget underleverandør.

3. Medlemsstaterne afholder udgifterne til etablering og drift af edb-systemets ikke-fællesskabelementer samt de løbende driftsudgifter til de fællesskabelementer, der er installeret hos dem eller hos en af dem udpeget underleverandør.

Artikel 11

1. Finansieringsrammen for gennemførelsen af edb-systemet er for den periode, der omhandles i artikel 2, stk. 1, fastlagt til 35 mio. EUR på Den Europæiske Unions almindelige budget.

De årlige bevillinger, herunder bevillingerne til systemets drift efter ovennævnte etableringsperiode, godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.

2. Medlemsstaterne vurderer de budgetmæssige og menneskelige ressourcer, der er nødvendige for opfyldelsen af de forpligtelser, der omhandles i artikel 5, og stiller dem til rådighed. Kommissionen og medlemsstaterne stiller de nødvendige menneskelige, budgetmæssige og tekniske ressourcer til rådighed med henblik på at etablere og drive edb-systemet.

Artikel 12

Denne beslutning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 13

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. PAPANDREOU

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1153/2003**af 30. juni 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	064	80,7
	999	80,7
0707 00 05	052	81,1
	628	119,5
	999	100,3
0709 90 70	052	75,0
	999	75,0
0805 50 10	382	60,3
	388	59,5
	528	67,6
	999	62,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,0
	400	112,6
	508	90,1
	512	81,4
	524	46,9
	528	63,2
	720	129,4
	804	101,9
	999	88,2
	0809 10 00	052
999		204,4
0809 20 95	052	322,0
	060	156,6
	068	107,3
	400	355,0
	999	235,2
0809 40 05	052	203,9
	999	203,9

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1154/2003**af 30. juni 2003****om fastsættelse af mindstesalgpriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den første licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1032/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1032/2003 ⁽³⁾.
- (2) I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 216/69 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, skal mindstesalgpriserne for kød udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgpriser for oksekød i forbindelse med den første licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1032/2003, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 24. juni 2003, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 150 af 18.6.2003, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnina kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande
avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1155/2003**af 30. juni 2003****om fastsættelse af mindstesalgpriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den første licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1034/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1034/2003 ⁽³⁾.
- (2) I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 216/69 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, skal mindstesalgpriserne for kød udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgpriser for oksekød i forbindelse med den første licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1034/2003, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 23. juni 2003, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 150 af 18.6.2003, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton
Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben		
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	551

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1156/2003**af 30. juni 2003****om levering af korn som fødevarehjælp**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikkerheden ⁽¹⁾, ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1726/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet.
- (2) Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn.
- (3) Disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr.

1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽³⁾. Det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser for at kunne bestemme de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes korn efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 234 af 1.9.2001, s. 10.

⁽³⁾ EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23.

BILAG

Parti A; B

1. **Aktion nr.:** 230/00 (A); 231/03 (B)
2. **Modtager** ^(?): Etiopien
3. **Modtagerens repræsentant:** Disaster Prevention and Preparedness Commission, Addis Ababa Contact: Ato Simon Mechale, tel.: (251-1) 52 42 72, fax (251-1) 51 47 88
4. **Bestemmelsesland:** Etiopien
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** blød hvede
6. **Samlet mængde (tons netto):** 45 000
7. **Antal partier:** 2 i 4 delpartier (A: 22 500 tons (A1: 12 500 tons; A2: 10 000 tons); B: 22 500 tons (B1: 12 500 tons; B2: 10 000 tons))
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ^(?) ^(?): se EFT C 312 af 31.10.2000, s. 1 (A 1)
9. **Emballering** ^(?): se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1 c), 2 c) og B 3)
10. **Etikettering eller mærkning** ^(?): se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II A 3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk
 - yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked
12. **Forudset leveringsstadium** ^(?): frit bestemmelsessted
13. **Alternativt leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** DPPC, Warehouse i Nazareth (A 1 + B 1), Kombolcha (A 2 + B 2)
 - transithavn eller -lager: Djibouti
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium** ^(?):
 - første frist: A: 28.9.2003; B: 29.9.-19.10.2003
 - anden frist: A: 12.10.2003; B: 13.10.-2.11.2003
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: A: 28.7.-10.8.2003; B: 25.-31.8.2003
 - anden frist: A: 11.-24.8.2003; B: 8.-14.9.2003
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 15.7.2003
 - anden frist: 29.7.2003
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/t.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ^(?): M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L 130 7/46, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex: 25670 AGREC B ; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Eksportrestitution** ^(?): restitutionen anvendelig den 25.6.2003, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 916/2003 (EFT L 130 af 27.5.2003, s. 8).

PARTI C

1. **Aktion nr.:** 107/02
2. **Modtager** ^(?): World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tlf. (39-06) 65 13 29 88; fax 65 13 28 44/3; telex 626675 WFP I
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren
4. **Bestemmelsesland:** Haiti
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** sleben ris (produktkode 1006 30 96 9900, 1006 30 98 9900).
6. **Samlet mængde (tons netto):** 1 526
7. **Antal partier:** 1
8. **Produktets karakteristika og kvalitet** ⁽³⁾ ⁽³⁾: se EFT C 312 af 31.10.2000, s. 1 (A 7)
9. **Emballering** ⁽⁷⁾: se EFT C 267 af 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1 c), 2 c) og B 6)
10. **Etikettering eller mærkning** ⁽⁶⁾: se EFT C 114 af 29.4.1991, s. 1 (II A 3)
 - sprog, der skal benyttes ved mærkningen: fransk
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:**
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 4.-24.8.2003
 - anden frist: 18.8.-7.9.2003
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 15.7.2003
 - anden frist: 29.7.2003
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 EUR/ton
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L 130 7/46, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Eksportrestitution** ⁽⁴⁾: restitutionen anvendelig den 25.6.2002, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 916/2003 (EFT L 130 af 27.5.2003, s. 8).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 2298/2001 (EFT L 308, 27.11.2001, s. 16) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
- (⁵) Leverandøren skal ved varens levering overbringe modtageren eller hans repræsentant følgende dokumenter:
— phytosanitært certifikat.
- (⁶) Uanset EFT C 114 af 29.4.1991, punkt II A 3, litra c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.
- (⁸) Ud over bestemmelserne i artikel 14, nr. 3), i forordning (EF) nr. 2519/97 må chartrede fartøjer ikke være opført på nogen af de seneste fire kvartalslister over tilbageholdte fartøjer, der offentliggøres i henhold til Paris-memorandummet om havnestatskontrol (Rådets direktiv 95/21/EF (EFT L 157 af 7.7.1995, s. 1)).
- (⁹) Artikel 14, stk. 14, sidste afsnit, i forordning (EF) nr. 2519/97 finder anvendelse.

For at Kommissionen kan tildele leveringskontrakten, må den råde over visse oplysninger vedrørende den berørte bydende (navnlig om den konto, hvortil betalinger skal overføres). Disse oplysninger fremgår af en formular, der kan findes på internetadressen

http://europa.eu.int/comm/budget/execution/ftiers_fr.htm

Hvis disse oplysninger ikke foreligger, kan den bydende, der er udpeget som leverandør, ikke påberåbe sig den meddelelsesfrist, der er omhandlet i artikel 9, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2519/97.

Alle bydende opfordres derfor til sammen med deres bud at fremsende nævnte formular, udfyldt med de ønskede oplysninger.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1157/2003

af 30. juni 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 2535/2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår importordningen for mælk og mejeriprodukter og åbning af toldkontingenter og om fravigelse af forordningen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 29, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2535/2001 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 787/2003 ⁽⁴⁾, blev der bl.a. fastsat gennemførelsesbestemmelser for mælk og mejeriprodukter til de importordninger, der er fastsat i Europaaftalerne mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og visse lande i Central- og Østeuropa på den anden side. Med henblik på at gennemføre de indrømmelser, der er fastsat i Rådets afgørelse 2003/286/EF af 8. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side ⁽⁵⁾, bør der åbnes nye importtoldkontingenter, og mængderne i andre, eksisterende toldkontingenter bør forhøjes.

(2) Rådets forordning (EF) nr. 1408/2002 ⁽⁶⁾ blev ophævet ved Rådets afgørelse 2003/285/EF ⁽⁷⁾, der godkendte protokollen om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side, for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet. Henvisningerne til nævnte forordning bør derfor udskiftes i forordning (EF) nr. 2535/2001.

(3) I Rådets afgørelse 2003/465/EF af 16. juni 2003 om indgåelse af aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge om visse landbrugsprodukter ⁽⁸⁾ er der fastsat bestemmelser om ændring af kontingenterne for import af ost til Fællesskabet. Aftalen indebærer også, at metoden for forvaltning af kontingenterne, der for tiden er baseret på udstedelse af IMA 1-licenser som beskrevet i kapitel III i afsnit 2 i forordning (EF) nr. 2535/2001, ændres til forvaltning på basis af en enkelt importlicens, jf. kapitel I i afsnit 2 i nævnte forordning.

(4) Oplysningerne om det udstedende organ i Canada, der er anført i bilag XII til forordning (EF) nr. 2535/2001, skal ajourføres.

(5) Forordning (EF) nr. 2535/2001 bør derfor ændres tilsvarende.

(6) I artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2535/2001 er der fastsat bestemmelser om, at licensansøgninger kun kan indgives i de første ti dage af hver halvårlig periode. Med henblik på at sikre, at forordningen gennemføres korrekt, og at alle importører råder over ti dage til at indgive licensansøgninger for andet halvår af 2003, bør der fastsættes undtagelsesbestemmelser til artiklen.

(7) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 2535/2001 er det fastsat, at en importlicensansøger skal være godkendt af myndighederne i den medlemsstat, hvor han er etableret. Der bør fastsættes undtagelsesbestemmelser til nævnte artikel og artikel 11 for de importører, der for perioden 1. juli til 31. december 2003 ønsker adgang til kontingenterne i aftalen med Norge.

(8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 341 af 22.12.2001, s. 29.

⁽⁴⁾ EUT L 115 af 9.5.2003, s. 18.

⁽⁵⁾ EUT L 102 af 24.4.2003, s. 60.

⁽⁶⁾ EUT L 102 af 24.4.2003, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT L 205 af 2.8.2002, s. 9.

⁽⁸⁾ EUT L 156 af 25.6.2003, s. 48.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2535/2001 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 5 ændres som følger:

a) Litra b) affattes således:

»b) de kontingenter, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 2475/2000 (*), (EF) nr. 1151/2002 (**), (EF) nr. 1361/2002 (***), (EF) nr. 1362/2002 (****) og Rådets afgørelse 2003/18/EF (*****), 2003/263/EF (*****), 2003/285/EF (*****), 2003/286/EF (*****), 2003/298/EF (*****), og 2003/299/EF (*****)

(*) EFT L 286 af 11.11.2000, s. 15.

(**) EFT L 170 af 29.6.2002, s. 15.

(***) EFT L 198 af 27.7.2002, s. 1.

(****) EFT L 198 af 27.7.2002, s. 13.

(*****) EFT L 8 af 14.1.2003, s. 18.

(*****) EUT L 97 af 15.4.2003, s. 53.

(*****) EUT L 102 af 24.4.2003, s. 32.

(*****) EUT L 102 af 24.4.2003, s. 60.

(*****) EUT L 107 af 30.4.2003, s. 12.

(*****) EUT L 107 af 30.4.2003, s. 36.«

b) Som litra h) indsættes:

»h) de kontingenter, der er fastsat i Rådets afgørelse 2003/465/EF (*)

(*) EUT L 156 af 25.6.2003, s. 48.«

2) Artikel 13, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»For de kontingenter, der er nævnt i artikel 5, litra c), d), e), g) og h), omfatter licensansøgningen dog mindst ti tons og højst den for hver periode fastsatte mængde, jf. artikel 6.«

3) Artikel 19, stk. 1, ændres som følger:

a) Indledningen affattes således:

»Anvendelse af den nedsatte toldsats er betinget af, at angivelsen med henblik på overgang til fri omsætning fremlægges ledsaget af importlicensen og for nedenævnte import det oprindelsesbevis, der er udstedt i henhold til følgende instrumenter:«

b) Som litra h) indsættes:

»h) bestemmelserne i punkt 10 i aftalen med Norge.«

4) Artikel 24 ændres som følger:

a) Stk. 1, litra b), udgår.

b) Stk. 2 affattes således:

»2. De toldsats, der skal anvendes, og for den i stk. 1, litra a), omhandlede import de maksimale årlige mængder, der skal importeres, samt importåret er anført i bilag III.«

5) Bilag I ændres som følger:

a) Punkt 6 i del I.B affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning

b) Bilag II til nærværende forordning indsættes som del H.

6) Bilag III, del B, udgår.

7) Bilag XI, litra G og H, udgår.

8) Bilag XII ændres som følger:

a) Oplysningerne om udfærdigelsesstedet i Canada affattes således:

»Building 55, NCC Driveway
Central Experimental Farm
960 Carling Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0Z2
Tlf. 1 (613) 792-2000
Fax 1 (613) 792-2009«

b) Oplysningerne om Norge udgår.

Artikel 2

1. Uanset artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2535/2001 indgives importlicensansøgningerne for de kontingenter, der åbnes pr. 1. juli 2003, og som er omhandlet i bilag I, del B, punkt 6, og i bilag I, del H, i løbet af de første ti dage efter datoen for nærværende forordnings ikrafttræden.

2. Uanset artikel 7 i forordning (EF) nr. 2535/2001 kræves den fastsatte godkendelse ikke for perioden fra 1. juli til 31. december 2003 for de kontingenter, der åbnes pr. 1. juli 2003, og som er omhandlet i nævnte forordnings bilag I, del H.

3. Uanset artikel 11 i forordning (EF) nr. 2535/2001 indgives for den i stk. 2 nævnte periode licensansøgninger for de i stk. 2 nævnte kontingenter i den medlemsstat, hvor ansøgeren er etableret.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

»6. Produkter med oprindelse i Bulgarien

Kontingent nr.	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Toldsats (% af MFN-sats)	Årlige mængder (tons) fra 1.7.2003 til 30.6.2004	Årlige mængder (tons) fra 1.7.2003 til 30.6.2004	Mængder åbnet pr. 1.7.2003	Mængder åbnet pr. 1.1.2004	Årlig forhøjelse fra 1.7.2004
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Fritagelse	250	500	500	250	0
09.4660	0406		Fritagelse	6 100	6 400	3 200	3 200	300«

BILAG II

»I.H

TOLDKONTINGENTER I FORBINDELSE MED BILAG I TIL AFTALEN MED NORGE

Kontingent nr.	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Toldsats	Kontingent fra 1.7. til 30.6 Mængder (tons) fra 1.7.2003		
				Årligt	Halvårligt	
09.4781	ex 0406 90 23	Norsk Edam	}	Fritagelse	3 467	1 733,5
	0406 90 39	Jarlsberg				
	ex 0406 90 78	Norsk Gouda				
	0406 90 86	Anden ost				
	0406 90 87					
0406 90 88						
09.4782	0406 10	Frisk ost	Fritagelse		533	266,5

(1) Varebeskrivelsen skal uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur kun betragtes som vejledende, idet KN-koderne er afgørende for anvendelsen af præferenceordningen i dette bilag.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1158/2003**af 30. juni 2003****om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af de afledte interventionspriser for hvidt sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1260/2001 er der for produktionsårene fra 2001/02 til 2005/06 fastsat en interventionspris for hvidt sukker på 63,19 EUR/100 kg for områder i EU, hvor der ikke er produktionsunderskud.
- (2) Ifølge artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1260/2001 skal der årligt fastsættes afledte interventionspriser for hvidt sukker for hvert område, der har produktionsunderskud. Ved denne fastsættelse bør der tages hensyn til de regionale prisforskelle for sukker, som kan forventes ved normal høst og fri omsætning af sukker, når markedsprisdannelsen finder sted under naturlige betingelser, og til de erfaringsmæssige omkostninger ved transport af sukker fra områder med overskud til områder med underskud.
- (3) For at afgøre, om der er produktionsunderskud i en region, bør der udarbejdes prognoser ud fra de oplysninger, der indberettes af medlemsstaterne og både vedrører det igangværende produktionsår, hvad angår udviklingen i forbruget, og udsigterne for det kommende produktionsår for så vidt angår udviklingen i den tilgæ-

nelige produktion. Det bør derfor kun antages, at en region har underskud, hvis det af disse prognoser med sikkerhed fremgår, at dette er tilfældet.

- (4) Det må på det grundlag forventes, at produktionsområderne i Spanien, Irland, Det Forenede Kongerige, Italien, Portugal og Finland ikke vil kunne dække efterspørgslen.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For underskudsområderne i EU fastsættes den afledte interventionspris for hvidt sukker for produktionsåret 2003/04 således:

- a) 64,88 EUR/100 kg for alle områder i Spanien
- b) 64,65 EUR/100 kg for alle områder i Irland og Det Forenede Kongerige
- c) 65,53 EUR/100 kg for alle områder i Italien
- d) 64,65 EUR/100 kg for alle områder i Portugal
- e) 64,65 EUR/100 kg for alle områder i Finland.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1159/2003

af 30. juni 2003

om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 22, stk. 2, artikel 26, stk. 1, artikel 38, stk. 6, artikel 39, stk. 6, og artikel 41, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT ⁽³⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 1, stk. 1, i protokol 3 om AVS-sukker, i det følgende benævnt »AVS-protokollen«, knyttet til bilag V til AVS-EF-partnerskabsaftalen, der blev undertegnet den 23. juni 2000 i Cotonou ⁽⁴⁾, i det følgende benævnt »AVS-EF-partnerskabsaftalen«, og artikel 1, stk. 1, i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Indien om rørsukker ⁽⁵⁾, i det følgende benævnt »aftalen med Indien«, fastsættes det, at Fællesskabet er forpligtet til til garanterede priser at købe og indføre fastsatte mængder af rørsukker med oprindelse i AVS-lande eller Indien, og at disse lande forpligter sig til at levere disse mængder til Fællesskabet.
- (2) I artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001 fastsættes det, at der i produktionsårene 2001/02 til 2005/06 og med henblik på en passende forsyning af fællesskabsraffinaderierne opkræves en særlig nedsat importafgift på rått rørsukker med oprindelse i lande, som Fællesskabet har indgået leveringsaftaler med på præferencevilkår. Hidtil er der gennem Rådets afgørelse 2001/870/EF ⁽⁶⁾ indgået en sådan aftale med de lande i Afrika, Vestindien og Stillehavsområdet (AVS-landene), som er omfattet af AVS-protokollen, og med Indien.

- (3) Efter Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse har Fællesskabet i forbindelse med afslutningen af forhandlingerne på grundlag af artikel XXIV i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) forpligtet sig til med virkning fra den 1. januar 1996 at indføre en mængde rått rørsukker fra tredjelande til raffinering med en afgift på 98 EUR pr. ton.

- (4) Erfaringerne fra anvendelsen af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2782/76 af 17. november 1976 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser for indførsel af præferencesukker ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2665/98 ⁽⁸⁾, Kommissionens forordning (EF) nr. 2513/2001 af 20. december 2001 om gennemførelsesbestemmelser for indførsel under et toldkontingent i forbindelse med præferenceaftaler om rått rørsukker til raffinering ⁽⁹⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 1507/96 af 29. juli 1996 om åbning og forvaltning af visse importtoldkontingenter for rått rørsukker til forsyning af raffinaderierne i Fællesskabet ⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1250/97 ⁽¹¹⁾, viser, at det er berettiget at vedtage fælles bestemmelser om påbegyndelse og forvaltning af de indførsler, der finder sted på grundlag af nævnte kontingenter og aftaler. Forordningerne bør derfor ophæves og erstattes af én forordning.

- (5) De generelle bestemmelser vedrørende importlicenser, som er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 325/2003 ⁽¹³⁾, samt de særlige bestemmelser, der gælder for sukkersektoren som fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1464/95 ⁽¹⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 995/2002 ⁽¹⁵⁾, skal anvendes. Med henblik på at lette forvaltningen af indførslen i henhold til denne forordning og sikre overholdelsen af de årlige begrænsninger bør der udarbejdes detaljerede regler for importlicenserne for rørsukker udtrykt som hvidt sukker.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 190 af 23.7.1975, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT L 325 af 8.12.2001, s. 21.

⁽⁷⁾ EFT L 318 af 18.11.1976, s. 13.

⁽⁸⁾ EFT L 336 af 11.12.1998, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT L 339 af 21.12.2001, s. 19.

⁽¹⁰⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 82.

⁽¹¹⁾ EFT L 173 af 1.7.1997, s. 92.

⁽¹²⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

⁽¹³⁾ EUT L 47 af 21.2.2003, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT L 144 af 28.6.1995, s. 14.

⁽¹⁵⁾ EFT L 152 af 12.6.2002, s. 11.

- (6) Da Rådet ved fastsættelsen af de samlede toldkontingenter, der er omhandlet i artikel 39 i forordning (EF) nr. 1260/2001 og artikel 1 i forordning (EF) nr. 1095/96, ikke fastsatte en overskridelsesmargen for disse mængder, anvendes den i den fælles toldtarif fastsatte afgift fuldt ud på samtlige mængder, der omregnet til hvidt sukker indføres ud over de mængder, som er fastsat i importlicensen. For at undgå, at der opstår et importoverskud ved indførslen til Fællesskabet af råsukker fra de mindst udviklede lande, bør der vedtages bestemmelser, som sikrer, at de indførte sukkermængder faktisk indføres og raffineres inden udgangen af det pågældende produktionsår eller inden en af medlemsstaten fastsat frist.
- (7) Da medlemsstaterne har fastsat nogle maksimale raffineringsbehov, og det er nødvendigt så vidt muligt at kontrollere fordelingen af de mængder råsukker, der indføres, bør udstedelsen af importlicenser og muligheden for at overdrage disse begrænses til raffinaderierne, for så vidt angår indførsel under de i artikel 39 i forordning (EF) nr. 1260/2001 og i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1095/96 fastsatte toldkontingenter.
- (8) Da der kan opstå uforudsigelige forsinkelser mellem indskibning og levering af et parti sukker, bør der være mulighed for en vis smidighed af hensyn til sådanne forsinkelser. For præferencesukker, jf. artikel 35 i forordning (EF) nr. 1260/2001, der ifølge bestemmelserne i de pågældende aftaler er omfattet af leveringsforpligtelse og ikke hører under toldkontingenterne, bør der ifølge almindelig handelspraksis anvendes en vis smidighed, både hvad gælder de samlede mængder, der leveres i en leveringsperiode, og datoen for begyndelse af en periode.
- (9) I artikel 7 i AVS-protokollen og artikel 7 i aftalen med Indien er der fastsat bestemmelser, som finder anvendelse, når en stat ikke har opfyldt sine leveringsforpligtelser i en leveringsperiode. Med henblik på disse bestemmelsers anvendelse skal det defineres, hvordan leveringstidspunktet for et parti præferencesukker fastsættes.
- (10) Bestemmelserne vedrørende bevis for oprindelse, jf. artikel 14 i protokol 1 i bilag V til AVS-EF-partnerskabsaftalen eller artikel 47 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 881/2003⁽²⁾, finder anvendelse, når det skal bevises, at forordningernes bestemmelser om oprindelse af de produkter, der indføres i henhold til nærværende forordning, er blevet overholdt.
- (11) Af hensyn til den traditionelle indførsel af toldkontingentmængder, jf. artikel 1 i forordning (EF) nr. 1095/96, bør der i lyset af erfaringen fra anvendelsen af forord-

ning (EF) nr. 1057/96 foretages en fordeling mellem oprindelseslandene af kontingentet på 85 463 tons for perioden efter den 1. juli 2003 ved hjælp af samme fordelingsnøgle.

- (12) For at sikre, at præferenceindførslerne i forbindelse med denne forordning administreres effektivt, bør der fastsættes bestemmelser om medlemsstaternes registrering af relevante oplysninger og meddelelse heraf til Kommissionen.
- (13) Bestemmelserne i denne forordning, for så vidt angår ydelse og forvaltning af importlicenser for præferencesukker AVS-Indien, træder i stedet for bestemmelserne i artikel 8, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 779/96⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 995/2002, og bestemmelserne i artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1464/95. Disse stykker bør således ophæves, og forordningerne bør ændres tilsvarende.
- (14) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes der for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 gennemførelsesbestemmelser for indførsel af rørsukker som led i de toldkontingenter eller præferenceaftaler, der er omhandlet i:

- artikel 35 i forordning (EF) nr. 1260/2001
- artikel 39 i forordning (EF) nr. 1260/2001
- artikel 1 i forordning (EF) nr. 1095/96.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

- »raffinaderi«: en virksomhed, der indfører sukker med henblik på raffinering, jf. artikel 7, stk. 4, fjerde afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001
- »præferencesukker AVS-Indien«: det rørsukker, der er omhandlet i artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001
- »særligt præferencesukker«: det rårørsukker, der er omhandlet i artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 134 af 29.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 106 af 30.4.1996, s. 9.

- d) »CXL-indrømmelsessukker«: det råørsukker, der er opført på liste »CXL — De Europæiske Fællesskaber«, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1095/96
- e) »AVS-protokol«, protokol 3 om AVS-sukker i bilag V til AVS-EF-partnerskabsaftalen
- f) »aftalen med Indien«: aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Indien om rørsukker
- g) »leveringsperiode«: den periode, der er fastlagt i forbindelse med forpligtelserne vedrørende præferencesukker AVS-Indien
- h) »parti«: den mængde sukker, der befinder sig på et givet fartøj, og som faktisk losses i en given europæisk havn i Fællesskabet
- i) »vægt tel quel«: vægten af sukkeret i foreliggende stand
- j) »polariseringsgrad«: den faktiske polariseringsgrad af indført råsukker, der om nødvendigt er kontrolleret af medlemsstaternes myndigheder efter den polarimetriske metode, og som udtrykkes med seks decimaler.

Artikel 3

Ved indførsler i forbindelse med de i artikel 1 nævnte kontingenter eller aftaler forelægges der importlicenser, der er udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1291/2000 og (EF) nr. 1464/95, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.

Artikel 4

1. Importlicensansøgningerne indgives til de kompetente myndigheder i den pågældende indførselsmedlemsstat.

Licenserne må kun udstedes inden for grænserne af de leveringsforpligtelser, der er nævnt i artikel 9, og de kontingentmængder, der er nævnt i artikel 16 og 22.

2. Sikkerheden for licenserne er på 0,30 EUR pr. 100 kg af den sukkermængde, der er anført i licensens rubrik 17.

3. Den periode, i hvilken importlicensansøgninger kan indgives, begynder tre uger før den første dag i det pågældende produktionsår.

Uanset første afsnit gælder det, at når fristen for forpligtelsen til at levere præferencesukker AVS-Indien i en given leveringsperiode er nået for et af udførselslandene, kan licensansøgninger for den følgende leveringsperiode for det pågældende land indgives seks uger før den første dag i det pågældende produktionsår.

4. En importlicens, der er udstedt på grundlag af en ansøgning som omhandlet i stk. 3, første afsnit, er gyldig fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 23, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000, eller fra datoen for produktionsårets begyndelse, hvis

den ligger senere. En importlicens, der er udstedt på grundlag af en ansøgning som omhandlet i stk. 3, andet afsnit, er gyldig fra udstedelsesdatoen, jf. artikel 23, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000.

Licenserne er gyldige til udgangen af den efterfølgende tredje måned, for så vidt angår præferencesukker AVS-Indien, eller til udgangen af det produktionsår, som licensen vedrører, for så vidt angår særligt præferencesukker og CXL-indrømmelsessukker.

Artikel 5

1. Importlicensansøgninger kan indgives hver uge fra mandag til fredag. Den første arbejdsdag i den følgende uge meddeler medlemsstaterne Kommissionen, for hvilke mængder hvidt sukker eller råsukker, i givet fald udtrykt som hvidt sukker, der blev indgivet importlicensansøgninger for i den foregående uge, med angivelse af produktionsår og mængder pr. oprindelsesland.

2. Gør Kommissionen ikke indsigelse, udstedes licenserne den fjerde arbejdsdag efter den dag, hvor meddelelsen blev givet, jf. stk. 1.

3. Kommissionen beregner hver uge, hvilke mængder der blev ansøgt om importlicens for.

Hvis de mængder, der ansøges om, overstiger mængden for den leveringsforpligtelse for det pågældende land, der er fastsat i henhold til artikel 9 for præferencesukker AVS-Indien, eller det pågældende kontingent for det særlige præferencesukker eller for CXL-indrømmelsessukker, begrænser Kommissionen udstedelsen af licenser for de ansøgte mængder i forhold til den disponible mængde og meddeler medlemsstaterne, at grænsen er nået.

Artikel 6

1. Hver medlemsstat beregner de mængder hvidt sukker og råsukker, der faktisk indføres i henhold til de i artikel 4, stk. 4, nævnte importlicenser, og den omregner i givet fald mængder råsukker til mængder hvidt sukker på grundlag af polariseringsgraden efter metoden i punkt II.3 i bilag I til forordning (EF) nr. 1260/2001.

2. I henhold til artikel 50, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 anvendes den fulde afgift efter den fælles toldtarif, der gælder den dag, hvor produkterne overgår til frit forbrug, uden at dette berører anvendelsen af nærværende forordnings artikel 12, stk. 3, på alle de mængder hvidt sukker udtrykt i vægt tel quel, råsukker udtrykt i vægt tel quel eller råsukker omregnet til hvidt sukker, der indføres ud over de mængder, som er anført i den pågældende importlicens.

Artikel 7

Alle medlemsstater, for så vidt angår præferencesukker AVS-Indien, og de medlemsstater, der er nævnt i artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, for så vidt angår særligt præferencesukker og CXL-indrømmelsessukker, meddeler Kommissionen følgende for hvert kontingent eller leveringsforpligtelse og hvert oprindelsesland:

- 1) inden udgangen af hver måned:
 - a) de mængder sukker, for hvilke der blev udstedt importlicenser i den foregående måned
 - b) de mængder råsukker eller mængder hvidt sukker udtrykt i vægt tel quel og som hvidt sukker, der faktisk blev indført i den foregående tredje måned
 - c) de mængder råsukker udtrykt i vægt tel quel og som hvidt sukker, der blev raffineret i den foregående tredje måned
- 2) inden den 1. november, for så vidt angår det foregående produktionsår:
 - a) den samlede mængde, der faktisk blev indført:
 - i form af hvidt sukker
 - i form af råsukker, der er bestemt til raffinering, udtrykt i vægt tel quel og som hvidt sukker
 - i form af råsukker, der er bestemt til direkte konsum, udtrykt i vægt tel quel og som hvidt sukker
 - b) den mængde råsukker, udtrykt i vægt tel quel og som hvidt sukker, der faktisk blev raffineret.

Artikel 8

Meddelelserne i artikel 5, stk. 1, og artikel 7 fremsendes elektronisk på de formularer, som Kommissionen til det formål tilsender medlemsstaterne.

AFSNIT II

PRÆFERENCESUKKER AVS-INDIEN*Artikel 9*

1. Kommissionen fastlægger mængderne af leveringsforpligtelserne for hver leveringsperiode og hvert udførselsland i henhold til artikel 3 og 7 i AVS-protokollen, artikel 3 og 7 i aftalen med Indien og artikel 11 og 12 i denne forordning.
2. I behørigt begrundede tilfælde kan Kommissionen på anmodning af et medlemsland eller et udførselsland og efter proceduren i artikel 42, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 ændre de i stk. 1 nævnte mængder. Ændringerne kan indebære overførsel af mængder mellem to på hinanden følgende leveringsperioder, hvis det ikke skaber forstyrrelser i den forsyningsordning, som er nævnt i artikel 39 i forordning (EF) nr. 1260/2001.
3. Den samlede mængde leveringsforpligtelser for hver leveringsperiode for de pågældende udførselslande indføres som præferencesukker AVS-Indien i forbindelse med leveringsforpligtelserne med nultold.

Leveringsforpligtelsen for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 har følgende løbenummer: »præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321«.

Artikel 10

1. Den dato, hvor det konstateres, at et parti præferencesukker AVS-Indien er blevet leveret, er:
 - enten den dato, hvor det i artikel 40 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 ⁽¹⁾ omhandlede parti frembydes for toldmyndighederne
 - eller den dato, hvor den kortfattede erklæring, der er omhandlet i forordningens artikel 43, forelægges toldmyndighederne.

Bevis for dato for konstatering af levering føres ved at forelægge den påtegnede kopi af det supplerende dokument, jf. artikel 14, stk. 1, eller artikel 15, stk. 2.

2. Uanset stk. 1 er datoen for konstatering af levering, hvis importøren forelægger en erklæring, der er udfærdiget af kaptajnen på det pågældende fartøj, og som er påtegnet af havnemyndighederne og angiver, at det pågældende parti er parat til at blive losset i den pågældende havn, den dato, der er nævnt i den pågældende erklæring, og fra hvilken partiet er parat til at blive losset.

Artikel 11

1. Hvis en mængde præferencesukker AVS-Indien, der udgør en del af eller hele mængden af leveringsforpligtelserne, leveres efter udløbet af den pågældende leveringsperiode, afskrives leveringen alligevel for denne periode, hvis den pågældende mængde blev indskibet rettidigt i udførselshavnen, idet der tages hensyn til den normale transporttid.

Den normale transporttid er det antal dage, der fremkommer ved at dele afstanden i sømil af den normale rute mellem de pågældende to havne, med 480.

2. Stk. 1 gælder ikke for en mængde, som Kommissionen har truffet afgørelse om i henhold til artikel 7, stk. 1 eller 2, i AVS-protokollen eller artikel 7, stk. 1 eller 2, i aftalen med Indien.

Artikel 12

1. Hvis den samlede mængde præferencesukker AVS-Indien, der er afskrevet for en given leveringsperiode, for et udførselsland er lavere end mængden af leveringsforpligtelserne, anvendes bestemmelserne i artikel 7 i AVS-protokollen eller artikel 7 i aftalen med Indien.

2. Stk. 1 anvendes ikke, hvis forskellen mellem mængden af leveringsforpligtelserne og den samlede mængde præferencesukker AVS-Indien, der er afskrevet, er lig med eller lavere end 5 % af mængden af leveringsforpligtelserne og 5 000 tons sukker udtrykt som hvidt sukker.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

3. De mængder, der indføres i form af den positive tolerance, som er fastsat i artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000, henføres uanset artikel 50 i forordning (EF) nr. 1291/2000 under ordningen for præferencesukker AVS-Indien, såfremt de er omfattet af det oprindelsescertifikat, som er omhandlet i artikel 14 eller 15 i nærværende forordning.

4. Anvendes bestemmelserne i stk. 2 og 3, nedsætter eller forhøjer Kommissionen mængden af leveringsforpligtelserne for den følgende leveringsperiode med restmængden af forskellene.

Artikel 13

Importlicensansøgninger og importlicenser indeholder følgende angivelser:

- a) i rubrik 8: oprindelseslandet (land omfattet af AVS-protokollen eller Indien)
- b) i rubrik 17 og 18: mængden af sukker udtrykt som hvidt sukker
- c) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:
 - Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
 - Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS Indien: nr. 09.4321)
 - Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP Indien: Nr. 09.4321)
 - Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
 - Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
 - Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP Inde: n° 09.4321)
 - Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
 - Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
 - Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP Índia: n.º 09.4321)
 - Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
 - Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321)

Uanset artikel 18, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan en importlicens, som i rubrik 15 og 16 indeholder varebeskrivelsen og angivelsen KN-kode 1701 99 10, i givet fald anvendes til at indføre sukker under KN-kode 1701 11 90.

Artikel 14

1. Foruden det oprindelsesbevis, der er nævnt i artikel 14 i protokol 1 i bilag V til AVS-EF-partnerskabsaftalen, forelægges et supplerende dokument med:

- a) mindst en af følgende angivelser:
 - Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)

- Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
- Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
- Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
- Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
- Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
- Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
- Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
- Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)
- Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT-Intia-sokeri: nro 09.4321)
- Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321)

b) datoen for indskibning af produkterne og den pågældende leveringsperiode, idet den anførte periode ikke påvirker oprindelsescertifikatets gyldighed ved indførsel

c) KN-kode for det pågældende produkt.

2. Oprindelsesbeviset og det supplerende dokument, der indeholder varebeskrivelsen af sukker under KN-kode 1701 99 10, kan i givet fald anvendes til at indføre sukker under KN-kode 1701 11 90.

3. Med henblik på kontrol forelægger den pågældende i givet fald for myndighederne i den medlemsstat, hvor produkterne overgår til frit forbrug, kopien af det i stk. 1 omhandlede supplerende dokument, på hvilket han har anført:

- a) den dato, hvor indskibning af sukkeret i udførselshavnen blev afsluttet, som fastslået i det relevante søfartsdokument
- b) den dato, der er nævnt i artikel 10, stk. 1
- c) oplysninger om indførselsforretningen, herunder polariseringsgrad og de mængder udtrykt i vægt, der faktisk er indført.

Artikel 15

1. Ved anvendelse af dette afsnit anses det præferencesukker AVS-Indien, hvis oprindelse er fastslået efter de i Fællesskabet gældende bestemmelser, og for hvilket oprindelsesbeviset føres i form af et oprindelsescertifikat, som er udstedt i henhold til artikel 47 i forordning (EØF) nr. 2454/93, at have oprindelse i Indien.

2. Et supplerende dokument forelægges med:
- a) mindst en af følgende angivelser:
- Aplicación del Reglamento (CE) n° 1159/2003, n° ... (azúcar preferente ACP-India: n° 09.4321)
 - Anvendelse af forordning (EF) nr. 1159/2003, nr. ... (præferencesukker AVS-Indien: nr. 09.4321)
 - Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003, Nr. ... (Präferenzzucker AKP-Indien: Nr. 09.4321)
 - Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003, αριθ. ... (προτιμησιακή ζάχαρη ΑΚΕ-Ινδία: αριθ. 09.4321)
 - Application of Regulation (EC) No 1159/2003, No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4321)
 - Application du règlement (CE) n° 1159/2003, n° ... (sucre préférentiel ACP-Inde: n° 09.4321)
 - Applicazione del regolamento (CE) n. 1159/2003, n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4321)
 - Toepassing van Verordening (EG) nr. 1159/2003, nr. ... (preferentiële suiker ACS-India: nr. 09.4321)
 - Aplicação do Regulamento (CE) n.º 1159/2003, n.º ... (açúcar preferencial ACP-Índia: n.º 09.4321)
 - Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 soveltaminen, nro ... (etuuskohteluun oikeutettu AKT Intia-sokeri: nro 09.4321)
 - Tillämpning av förordning (EG) nr 1159/2003, nr ... (förmånssocker AVS-Indien: nr 09.4321)
- b) datoen for indskibning af produkterne og den pågældende leveringsperiode, idet den anførte periode ikke påvirker oprindelsescertifikatets gyldighed ved indførsel
- c) KN-kode for det pågældende produkt.

3. Oprindelsescertifikatet og det supplerende dokument, der indeholder varebeskrivelsen af sukker i KN-kode 1701 99, kan i givet fald anvendes til at indføre sukker i KN-kode 1701 11.

4. Med henblik på kontrol forelægger den pågældende i givet fald for myndighederne i den medlemsstat, hvor produkterne overgår til frit forbrug, kopien af det i stk. 2 omhandlede supplerende dokument, på hvilket han har anført:

- a) den dato, hvor indskibning af sukkeret i den indiske udførselshavn blev afsluttet, som fastslået i det relevante søfartsdokument
- b) den dato, der er nævnt i artikel 10, stk. 1
- c) oplysninger om indførselsforretningen, herunder sukkerets polariseringsgrad og de mængder råsukker, der faktisk er blevet indført.

AFSNIT III

SÆRLIGT PRÆFERENCESUKKER

Artikel 16

Kommissionen fastslår efter proceduren i artikel 42, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 de manglende mængder, der er omhandlet i artikel 39, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr.

1260/2001, pr. produktionsår eller del af produktionsår på grundlag af en foreløbig og fuldstændig fællesskabsopgørelse over forsyningerne af råsukker. Disse mængder indføres som særligt præferencesukker i forbindelse med toldkontingenterne med nultold. De kan fordeles mellem de medlemsstater, der er nævnt i artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, i forhold til deres forventede maksimale behov.

Leveringsforpligtelsen har for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 følgende løbenummer: »særligt præferencesukker: nr. 09.4322«.

Artikel 17

1. Ved indførsler i forbindelse med de i artikel 16 nævnte kontingenter anvendes en minimumskøbspris for råsukker af standardkvalitet (cif franko ab europæiske havne i Fællesskabet), som raffinaderierne skal betale.

2. For hvert produktionsår svarer minimumskøbsprisen til den interventionspris for råsukker, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, nedsat med beløbet, multipliceret med koefficienten 0,92 for råsukker, for tilpasningsstøtten til raffinaderier i det pågældende produktionsår.

Artikel 18

1. Importlicenser må kun udstedes af de medlemsstater, der er nævnt i artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og kun til fordel for de raffinaderier, der ved en erklæring, som ledsager licensansøgningen, forpligter sig til at raffinere den pågældende mængde råsukker inden udgangen af det produktionsår, i hvilket råsukkeret indføres.

2. Raffinaderier kan overdrage deres importlicenser til andre raffinaderier. I så fald underretter de straks myndighederne i den medlemsstat, som har udstedt licenserne, herom. Forpligtelserne til at indføre og raffinere kan dog ikke overdrages, og artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 anvendes fortsat.

3. Hvis overgang til frit forbrug ikke finder sted i den medlemsstat, der har udstedt importlicensen, modtager indførselsmedlemsstaten oprindelsescertifikatet og det supplerende dokument, som er udfyldt i overensstemmelse med artikel 20 og 21, og sender en kopi videre til den medlemsstat, som har udstedt importlicensen.

4. Det raffinaderi, der har ansøgt om importlicens, skal senest tre måneder efter udløbet af den i stk. 1 nævnte raffineringsfrist forelægge den medlemsstat, som har udstedt importlicensen, et acceptabelt bevis for raffineringen.

5. Hvis sukkeret ikke raffineres inden fristens udløb, skal det raffinaderi, som ansøgte om importlicensen, erlægge et beløb, der svarer til den fulde afgift i det pågældende produktionsår for råsukker henhørende under KN-kode 1701 11 90, i givet fald forhøjet med den højeste tillægsafgift, som konstateres i løbet af det pågældende produktionsår.

6. Har det ikke været muligt at levere en mængde sukker så betids, at det kunne raffineres inden udgangen af det pågældende produktionsår, kan indførselsmedlemsstaten på anmodning af raffinaderiet forlænge licensens gyldighedsperiode med 30 dage fra begyndelsen af det følgende produktionsår. I så fald afskrives den pågældende mængde råsukker på kontingentet for det foregående produktionsår.

7. Har det ikke været muligt at raffinere en mængde sukker inden udgangen af det pågældende produktionsår, kan den pågældende medlemsstat på anmodning af raffinaderiet forlænge raffineringens frist med højst 90 dage fra begyndelsen af det følgende produktionsår. I så fald raffineres det pågældende råsukker inden udløbet af den forlængede frist og afskrives på kontingentet for det foregående produktionsår.

Artikel 19

I importlicensansøgningen og importlicensen anføres følgende angivelser:

a) i rubrik 8: oprindelseslandet eller -landene (land omfattet af AVS-protokollen eller Indien)

b) i rubrik 17 og 18: mængden af råsukker, udtrykt som hvidt sukker

c) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:

— »Azúcar preferente especial, azúcar en bruto destinado al refino, importado en virtud del apartado 1 del artículo 39 del Reglamento (CE) nº 1260/2001. Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322)«

— »Særligt præferencesukker«, råsukker bestemt til raffinering, der indføres i henhold til artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001, Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322)«

— »Sonderpräferenzzucker: gemäß Artikel 39 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1260/2001 eingeführter Rohzucker zur Raffination, Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzzucker: Nr. 09.4322)«

— »Ειδική προτιμησιακή ζάχαρη, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, εισαγόμενη σύμφωνα με το άρθρο 39 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322)«

— »Special preferential sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 39(1) of Regulation (EC) No 1260/2001, Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322)«

— »"Sucre préférentiel spécial", sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 39, paragraphe 1, du règlement (CE) nº 1260/2001, contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322)«

— »Zucchero preferenziale speciale, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 39, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1260/2001. Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322)«

— »„Bijzondere preferentiële suiker“, ruwe suiker bestemd om te worden geraffineerd, ingevoerd overeenkomstig artikel 39, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001, contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322)«

— »"Açúcar preferencial especial", açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1260/2001, Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322)«

— »"Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri", puhdistetavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1260/2001 39 artiklan 1 kohdan mukaisesti, Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322)«

— »"Särskilt förmånssocker", råsocker för raffinering som importeras i enlighet med artikel 39.1 i förordning (EG) nr 1260/2001, tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322)«

Artikel 20

1. Foruden det oprindelsesbevis, der er nævnt i artikel 14 i protokol 1 i bilag V til AVS-EF-partnerskabsaftalen, forelægges et supplerende dokument med:

a) mindst en af følgende angivelser:

— Contingente nº ... (azúcar preferente especial: nº 09.4322) — Reglamento (CE) nº 1159/2003

— Kontingent nr. ... (Særligt præferencesukker: nr. 09.4322), — forordning (EF) nr. 1159/2003

— Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzzucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003

— Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003

— Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003

— Contingent nº ... (sucre préférentiel spécial: nº 09.4322) — Règlement (CE) nº 1159./2003

— Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322) — regolamento (CE) n. 1159/2003

— Contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003

— Contingente nº ... (açúcar preferencial especial: nº 09.4322) — regulamento (CE) nº 1159/2003

— Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003

— Tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322), — förordning (EG) nr 1159/2003.

b) KN-kode 1701 11 10.

2. Med henblik på kontrol forelægger den pågældende i givet fald for indførselsmedlemsstatens myndigheder kopien af det i stk. 1 omhandlede supplerende dokument, på hvilket han har anført oplysninger om indførselsforretningen, herunder sukkerets polariseringsgrad og de mængder udtrykt i vægt, der faktisk er overgået til frit forbrug.

Artikel 21

1. Ved anvendelse af dette afsnit anses det særlige præferencsukker, hvis oprindelse er fastslået efter de i Fællesskabet gældende bestemmelser, og for hvilket oprindelsesbeviset føres i form af et oprindelsescertifikat, som er udstedt i henhold til artikel 47 i forordning (EØF) nr. 2454/93, at have oprindelse i Indien.

2. Et supplerende dokument med mindst en af følgende angivelser forelægges:

- Contingente n° ... (azúcar preferente especial: n° 09.4322) — Reglamento (CE) n° 1159/2003
- Kontingent nr. ... (Særligt præferencsukker: nr. 09.4322), — forordning (EF) nr. 1159/2003
- Kontingent Nr. ... (Sonderpräferenzsucker: Nr. 09.4322) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003
- Ποσόστωση αριθ. ... (ειδική προτιμησιακή ζάχαρη: αριθ. 09.4322) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003
- Quota No ... (ACP-India preferential sugar: No 09.4322) — Regulation (EC) No 1159/2003
- Contingent n° ... (sucre préférentiel spécial: n° 09.4322) — règlement (CE) n° 1159/2003
- Contingente n. ... (zucchero preferenziale ACP-India: n. 09.4322) — regolamento (CE) n. 1159/2003
- Contingent nr. ... (bijzondere preferentiële suiker: nr. 09.4322) — Verordening (EG) nr. 1159/2003
- Contingente n.º ... (açúcar preferencial especial: n.º 09.4322) — regulamento (CE) n.º 1159/2003
- Kiintiö nro ... (erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri: nro 09.4322) — asetus (EY) N:o 1159/2003
- Tullkvot nr ... (särskilt förmånssocker: nr 09.4322), - förordning (EG) nr 1159/2003

3. Med henblik på kontrol forelægger den pågældende i givet fald for indførselsmedlemsstatens myndigheder kopien af det i stk. 2 omhandlede supplerende dokument, på hvilket han har anført oplysninger om indførselsforretningen, herunder sukkerets polariseringsgrad og de mængder råsukker, der faktisk er blevet indført.

AFSNIT IV

CXL-INDRØMMELSESSUKKER

Artikel 22

1. For hvert produktionsår indføres der en mængde på 85 463 tons råsukker, bestemt til raffinering og henhørende under KN-kode 1701 11 10, som CXL-indrømmelsessukker i forbindelse med toldkontingenterne med en afgift på 98 EUR pr. ton.

Leveringsforpligtelsen har for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 følgende løbenummer: »CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323«.

2. Den i stk. 1 nævnte mængde fordeles mellem oprindelseslandene som følger:

— Cuba:	58 969 tons
— Brasilien:	23 930 tons
— andre tredjelande:	2 564 tons.

Mængderne afskrives på de mængder, der er omhandlet i artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og medregnes ved anvendelse af nævnte artikels stk. 3 og 4.

3. Afgiften på 98 EUR gælder for råsukker af standardkvalitet som fastsat i bilag I, punkt II, til forordning (EF) nr. 1260/2001.

Hvis polariseringsgraden for det indførte råsukker ikke er 96, forhøjes eller nedsættes afgiften på 98 EUR pr. ton med 0,14 % for hver tiendedel grads afvigelse.

Artikel 23

1. Importlicenser må kun udstedes af de medlemsstater, der er nævnt i artikel 39, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, og kun til fordel for de raffinaderier, der ved en erklæring, som ledsager licensansøgningen, forpligter sig til at raffinere den pågældende mængde råsukker inden udgangen af det produktionsår, i hvilket råsukkeret indføres.

2. Raffinaderier kan overdrage deres importlicenser til andre raffinaderier. I så fald underretter de straks myndighederne i den medlemsstat, som har udstedt licenserne, herom. Forpligtelserne til at indføre og raffinere kan dog ikke overdrages, og artikel 9 i forordning (EF) nr. 1291/2000 anvendes fortsat.

3. Hvis indførsel ikke finder sted i den medlemsstat, der har udstedt importlicensen, modtager indførselsmedlemsstaten det supplerende dokument, som er udfyldt i overensstemmelse med artikel 25, og sender en kopi videre til den medlemsstat, som har udstedt importlicensen.

4. Det raffinaderi, der har ansøgt om importlicens, skal senest tre måneder efter udløbet af den i stk. 1 nævnte raffineringfrist forelægge den medlemsstat, som har udstedt importlicensen, et acceptabelt bevis for raffineringen.

5. Hvis sukkeret ikke raffineres inden fristens udløb, skal det raffinaderi, som ansøgte om importlicensen, erlægge et beløb, der svarer til den fulde afgift i det pågældende produktionsår for råsukker henhørende under KN-kode 1701 11 90, i givet fald forhøjet med den højeste tillægsafgift, som konstateres i løbet af det pågældende produktionsår.

6. Har det ikke været muligt at levere en mængde sukker så betids, at det kunne raffineres inden udgangen af det pågældende produktionsår, kan indførselsmedlemsstaten på anmodning af raffinaderiet forlænge licensens gyldighedsperiode med 30 dage fra begyndelsen af det følgende produktionsår. I så fald afskrives den pågældende mængde råsukker på kontingentet for det foregående produktionsår.

7. Har det ikke været muligt at raffinere en mængde sukker inden udgangen af det pågældende produktionsår, kan den pågældende medlemsstat på anmodning af raffinaderiet forlænge raffineringens fristen med højst 90 dage fra begyndelsen af det følgende produktionsår. I så fald raffineres det pågældende råsukker inden udløbet af den forlængede frist og afskrives på kontingentet for det foregående produktionsår.

Artikel 24

Importlicensansøgningen og importlicensen indeholder følgende angivelser:

a) i rubrik 8: oprindelseslandet (land omfattet af den særlige ordning til fordel for de lande, der er nævnt i artikel 22, stk. 2)

b) i rubrik 17 og 18: mængden af råsukker, udtrykt i »vægt tel quel«

c) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:

— »Azúcar concesiones CXL, azúcar en bruto destinado al refino, importado en virtud del apartado 1 del artículo 22 del Reglamento (CE) n.º 1159/2003. Contingente n.º ... (azúcar concesiones CXL: n.º 09.4323)«

— »CXL-indrømmelsessukker«, råsukker bestemt til raffinering, indført i henhold til artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003. Kontingent nr. ... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323)«

— »Zucker Zugeständnisse CXL: gemäß Artikel 22 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003 eingeführter Rohzucker zur Raffination. Kontingent Nr. ... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323)«

— »Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003. Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323)«

— »CXL concessions sugar, raw sugar for refining, imported in accordance with Article 22(1) of Regulation (EC) No 1159/2003. Quota No ... (CXL concessions sugar: No 09.4323)«

— »"Sucre concessions CXL", sucre brut destiné à être raffiné, importé conformément à l'article 22, paragraphe 1, du règlement (CE) n.º 1159/2003. Contingent n.º ... (sucre concessions CXL: n.º 09.4323)«

— »Zucchero concessioni CXL, zucchero greggio destinato alla raffinazione importato ai sensi dell'articolo 22, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 1159/2003. Contingente n. ... (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323)«

— »„Suiker CXL-concessies“, voor raffinage bestemde ruwe suiker, ingevoerd overeenkomstig artikel 22, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1159/2003. Contingent nr. ... (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323)«

— »"Açúcar concessões CXL", açúcar bruto para refinação, importado em conformidade com o n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003. Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323)«

— »'CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri', puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kiintiö nro ... (CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323)«

— »Socker enligt CXL-medgivande, råsocker för raffinering som har importerats i enlighet med artikel 22.1 i förordning (EG) nr 1159/2003. Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323)«

d) i rubrik 24 mindst en af følgende angivelser:

— »Importación sujeta a un derecho de 9,8 euros por 100 kilogramos de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 22 del Reglamento (CE) n.º 1159/2003«

— »Indførsel med en afgift på 9,8 EUR pr. 100 kg råsukker af standardkvalitet i henhold til artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003«

— »Einfuhr zum Zollsatz von 9,8 EUR je 100 kg Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 22 der Verordnung (EG) Nr. 1159/2003«

— »Εισαγωγή με δασμό 9,8 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ακατέργαστης ζάχαρης του ποιοτικού τύπου σε εφαρμογή του άρθρου 22, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1159/2003«

— »Import at a duty of EUR 9,8 per 100 kilograms of standard quality raw sugar in accordance with Article 22 of Regulation (EC) No 1159/2003«

— »Importation à droit de 9,8 euros par 100 kilogrammes de sucre brut de la qualité type en application de l'article 22 du règlement (CE) n.º 1159/2003«

— »Importazione con un dazio di 9,8 EUR/100 kg di zucchero greggio della qualità tipo in applicazione dell'articolo 22 del regolamento (CE) n. 1159/2003«

— »Invoerrecht van 9,8 euro per 100 kilogram ruwe suiker van standaardkwaliteit, overeenkomstig artikel 22 van Verordening (EG) nr. 1159/2003«

— »Importação com direito de 9,8 euros por 100 quilogramas de açúcar bruto da qualidade-tipo, nos termos do artigo 22.º do Regulamento (CE) n.º 1159/2003«

— »Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklan mukaisesti 9,8 euron tullilla 100:aa kilogrammaa kohden tuotava vakiolaatua oleva raakasokeri«

— »Import till en tullsats av 9,8 euro per 100 kg råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 22 i förordning (EG) nr 1159/2003«

Artikel 25

1. Ved anvendelse af dette afsnit anses det CXL-indrømmelsessukker, hvis oprindelse er fastslået efter de i Fællesskabet gældende bestemmelser, og for hvilket oprindelsesbeviset føres i form af et oprindescertifikat, som er udstedt i henhold til artikel 47 i forordning (EØF) nr. 2454/93, at have oprindelse i Cuba eller Brasilien.

2. Et supplerende dokument med mindst en af følgende angivelser forelægges:

- »Contingente n° ... (azúcar concesiones CXL: n° 09.4323) — Reglamento (CE) n° 1159/2003«
- »Kontingent nr. ... (CXL-indrømmelsessukker: nr. 09.4323) — forordning (EF) nr. 1159/2003«
- »Kontingent Nr. ... (Zucker Zugeständnisse CXL: Nr. 09.4323) — Verordnung (EG) Nr. 1159/2003«
- »Ποσόστωση αριθ. ... (ζάχαρη παραχωρήσεων CXL: αριθ. 09.4323) — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1159/2003«
- »Quota No ... (CXL concessions sugar: No 09.4323) — Regulation (EC) No 1159/2003«
- »Contingent n° ... (sucre concessions CXL: n° 09.4323) — règlement (CE) n° 1159/2003«
- »Contingente n. ... (zucchero concessioni CXL: n. 09.4323) — regolamento (CE) n. 1159/2003«
- »Contingent nr. ... (suiker CXL-concessies: nr. 09.4323) — Verordening (EG) nr. 1159/2003«
- »Contingente n.º ... (açúcar concessões CXL: n.º 09.4323) — Regulamento (CE) n.º 1159/2003«
- »Kiintiö nro ... (CXL-myönnetyksiin oikeutettu sokeri: nro 09.4323) — asetus (EY) N:o 1159/2003«
- »Tullkvot nr ... (socker enligt CXL-medgivande: nr 09.4323), — förordning (EG) nr 1159/2003«

3. Med henblik på kontrol forelægger den pågældende i givet fald for indførselsmedlemsstatens myndigheder kopien af det i stk. 2 omhandlede supplerende dokument, på hvilket han har anført oplysninger om indførselsforretningen, herunder sukkerets polariseringsgrad og de mængder rå sukker, der faktisk er blevet indført.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

Artikel 26

For de mængder fra Cuba eller Brasilien, der er nævnt i artikel 22, stk. 2, og for hvilke der ikke udstedes importlicenser inden den 1. april i indeværende produktionsår, beslutter Kommissionen under hensyn til leveringsprogrammerne, at der kan tildeles licenser for andre tredjelande end dem, der er nævnt i den pågældende artikel.

AFSNIT V

BESTEMMELSER OM OPHÆVELSE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 27

Artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 779/96 ophæves.

Artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1464/95 ophæves.

Artikel 28

Forordning (EØF) nr. 2782/76, (EF) nr. 1507/96 og (EF) nr. 2513/2001 ophæves.

De anvendes dog fortsat for de indførte produkter, der blev indskibet, og/eller for hvilke indførselsangivelserne blev antaget, inden denne forordning anvendes.

Artikel 29

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2003.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1160/2003

af 30. juni 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 1898/97 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af den ordning, der er fastsat inden for rammerne af Europaaftalerne med Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Polen og Ungarn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/286/EF af 8. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/298/EF af 14. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/299/EF af 14. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet ⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/18/EF af 19. december 2002 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/263/EF af 27. marts 2003 om undertegnelse og indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en

associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet ⁽⁵⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets afgørelse 2003/285/EF af 18. marts 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet ⁽⁶⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Afgørelse 2003/286/EF, 2003/298/EF, 2003/299/EF, 2003/18/EF, 2003/263/EF og 2003/285/EF har ophævet henholdsvis Rådets forordning (EF) nr. 2290/2000 ⁽⁷⁾, (EF) nr. 2433/2000 ⁽⁸⁾, (EF) nr. 2434/2000 ⁽⁹⁾, (EF) nr. 2435/2000 ⁽¹⁰⁾, (EF) nr. 2851/2000 ⁽¹¹⁾ og (EF) nr. 1408/2002 ⁽¹²⁾, idet sidstnævnte forordning forinden havde ophævet Rådets forordning (EF) nr. 1727/2000 ⁽¹³⁾.
- (2) Som følge af ophævelsen af forordning (EF) nr. 2290/2000, (EF) nr. 2433/2000, (EF) nr. 2434/2000, (EF) nr. 2435/2000, (EF) nr. 2851/2000 og (EF) nr. 1727/2000 bør henvisningerne til disse retsakter i Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/97 ⁽¹⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1877/2002 ⁽¹⁵⁾, ophæves.
- (3) For de årlige perioder, der begynder den 1. juli, bør forordning (EF) nr. 1898/97 ligeledes tilpasses til de bestemmelser vedrørende svinekødsprodukter, der er fastsat i afgørelse 2003/286/EF, 2003/298/EF, 2003/299/EF, 2003/18/EF, 2003/263/EF og 2003/285/EF.
- (4) Forordning (EF) nr. 1898/97 bør ændres tilsvarende.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Svinekød —

⁽¹⁾ EUT L 102 af 24.4.2003, s. 60.

⁽²⁾ EUT L 107 af 30.4.2003, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 107 af 30.4.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 8 af 14.1.2003, s. 18.

⁽⁵⁾ EUT L 97 af 15.4.2003, s. 53.

⁽⁶⁾ EUT L 102 af 24.4.2003, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT L 262 af 17.10.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 9.

⁽¹⁰⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 17.

⁽¹¹⁾ EFT L 332 af 28.12.2000, s. 7.

⁽¹²⁾ EFT L 205 af 2.8.2002, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT L 198 af 4.8.2000, s. 6.

⁽¹⁴⁾ EFT L 267 af 30.9.1997, s. 58.

⁽¹⁵⁾ EFT L 284 af 22.10.2002, s. 9.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1898/97 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

»Ved al indførsel til EF i henhold til den ordning, der er fastsat ved afgørelse 2003/286/EF, 2003/298/EF, 2003/299/EF, 2003/18/EF, 2003/263/EF og 2003/285/EF, af produkter, som henhører under gruppe 1, 2, 3, 4, H1, 7, 8,

9, T1, T2, T3, S1, S2, B1, 15, 16 og 17 som anført i bilag I til nærværende forordning, skal der fremlægges importlicens.«

2) Bilag I til forordning (EF) nr. 1898/97 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG I

Fællesskabets import af følgende produkter er genstand for nedenstående indrømmelser

A. PRODUKTER MED OPRINDELSE I UNGARN

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Told (% af MFN)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse (tons)	Særlige bestem- melser
09.4705	1	1601 00 91 1601 00 99	Pølser, tørrede eller tilberedt på anden måde	Fri	11 375	875	(²)
09.4706	2	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Andre tilberedninger, konserveret kød af tamsvin	Fri	1 170	90	(²)
09.4704	3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	Kød af tamsvin, saltet eller i saltlage	Fri	1 300	100	(²)
09.4708	4	ex 0203	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset	Fri	52 000	4 000	(²) (³)
09.4727	H1	1501 00 19	Fedt af svin, i andre tilfælde	Fri	3 170	290	

(¹) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet KN ex-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(²) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

(³) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

B. PRODUKTER MED OPRINDELSE I POLEN

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Told (% af MFN)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse (tons)	Særlige bestem- melser
09.4806	7	1601 00 ex 1602 1602 41 1602 42 1602 49	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf, undtagen KN-kode 1601 00 10 Andre varer af kød, slagteaffald eller blod, tilberedte eller konserverede, af svin: — Skinke og stykker deraf — Bov og stykker deraf — Andre varer, herunder blandinger, undtagen KN-kode 1602 49 90	Fri	20 800	1 600	(²)

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Told (% af MFN)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse (tons)	Særlige bestem- melser
09.4820	8	0103 92 19	Levende tamsvin	Fri	1 750		⁽²⁾
09.4809	9	ex 0203 ex 0210 0210 11 0210 12 0210 19	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset Svinekød: — Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet — Brystflæsk og stykker deraf — Andre varer	Fri	39 000	3 000	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽²⁾

⁽¹⁾ Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet KN ex-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

⁽²⁾ Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

⁽³⁾ Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

C. PRODUKTER MED OPRINDELSE I DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Told (% af MFN)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse (tons)	Særlige bestem- melser
09.4625	T1	0103 91 10 0103 92 19	Levende tamsvin	20	1 500	0	
09.4626	T2	ex 0203 0210 11 til 0210 19	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset Kød af svin, saltet, i saltlage, tørret eller røget	Fri	14 500	1 500	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽²⁾
09.4629	T3	1601 00 1602 41 til 1602 49	Pølser og lignende varer Kød af svin, tilberedt eller konserveret	Fri	4 370	690	⁽²⁾

⁽¹⁾ Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet KN ex-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

⁽²⁾ Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

⁽³⁾ Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

D. PRODUKTER MED OPRINDELSE I DEN SLOVAKISKE REPUBLIK

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Told (% af MFN)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse (tons)	Særlige bestem- melser
09.4632	S1	ex 0203 0210 11 til 0210 19	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset Kød af svin, saltet, i saltlage, tørret eller røget	Fri	3 000	300	⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽²⁾
09.4634	S2	1601 00 1602 41 til 1602 49	Pølser og lignende varer Kød af svin, tilberedt eller konserveret	Fri	350	50	⁽²⁾

⁽¹⁾ Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet KN ex-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

⁽²⁾ Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

⁽³⁾ Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

E. PRODUKTER MED OPRINDELSE I BULGARIEN

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Told (% af MFN)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse (tons)	Særlige bestem- melser
09.4671	B1	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset Kød af svin, saltet, i saltlage, tørret eller røget Pølser og lignende varer Kød, slagteaffald eller blod af svin, tilberedt eller konserveret	Fri	3 000	500	(2) (3)

(1) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet KN ex-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(2) Denne indrømmelse vedrører kun varer, der ikke er omfattet af andre former for eksportsubsidier.

(3) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.

F. PRODUKTER MED OPRINDELSE I RUMÆNIEN

Løbenr.	Gruppe	KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Told (% af MFN)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forøgelse (tons)	Særlige bestem- melser
09.4751	15	1601 00 91 1601 00 99	Pølser, ikke af lever	20	1 125	0	
09.4752	16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Kød af tamsvin, konserveret	20	2 125	0	
09.4756	17	ex 0203	Kød af tamsvin, fersk, kølet eller frosset	20	15 625	0	(2)

(1) Uanset reglerne for fortolkning af den kombinerede nomenklatur anses varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet præferenceordningen i forbindelse med dette bilag bestemmes af KN-koden. Hvor der er angivet KN ex-koder, bestemmes præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse sammen.

(2) Undtagen mørbrad, der frembydes særskilt.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1161/2003

af 30. juni 2003

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 740/2003⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned.
- (4) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionsssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.

- (5) Som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted.
- (6) Artikel 4, stk. 3 og 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastslår, at en nedsat eksportrestitution skal fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1786/2001⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. Protokol nr. 19 i traktaten om Det Forenede Kongeriges, Irlands og Danmarks tiltrædelse bestemmer imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1039/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Estland og for udførsel af visse landbrugsprodukter til Estland⁽¹⁰⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1086/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovenien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovenien⁽¹¹⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1087/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Letland⁽¹²⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1088/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Litauen og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Litauen⁽¹³⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1089/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovakiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 117 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 106 af 29.4.2003, s. 12.

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT L 242 af 12.9.2001, s. 3.

⁽¹⁰⁾ EUT L 151 af 19.6.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 1.

⁽¹²⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 19.

⁽¹³⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 38.

Slovakiet ⁽¹⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 1090/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Tjekkiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Tjekkiet ⁽²⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutioner for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er anført i traktatens bilag I, når de udføres til Estland, Slovenien, Letland, Litauen, Slovakiet eller Tjekkiet.

- (9) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 999/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Ungarn ⁽³⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutioner for varer omhandlet i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, når de udføres til Ungarn.
- (10) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.

- (11) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 56.

⁽²⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 73.

⁽³⁾ EUT L 146 af 13.6.2003, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juni 2003 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser i EUR/100 kg (2)	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse (3) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 (4) – – i andre tilfælde	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rug	2,531	2,531
1003 00 90	Byg: – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 (4) – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse (3) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 (4) – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 (5): – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse (3) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 (4) – – i andre tilfælde – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 (4) – andre (også i uforarbejdet stand) Kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse (3) – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 – i andre tilfælde	2,135 1,083 2,717 1,456 0,812 2,038 1,083 2,717 2,135 1,083 2,717	2,135 1,083 2,717 1,456 0,812 2,038 1,083 2,717 2,135 1,083 2,717

		(EUR/100 kg)	
KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionssatser i EUR/100 kg ⁽²⁾	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middelkornet – langkornet ris	11,100 11,100 11,100	11,100 11,100 11,100
1006 40 00	Brudris	2,900	2,900
1007 00 90	Sorghum, undtagen hybridsorghum til udsæd	—	—

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1520/2000 (EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Med virkning fra den 1. juli 2003 finder disse satser ikke anvendelse ved udførsel til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien eller Tjekkiet af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I, og ved udførsel til Ungarn af de varer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 999/2003.

⁽³⁾ Den pågældende vare henhører under KN-kode 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Varer, der er opført i bilag B til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 eller omhandlet i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2825/93.

⁽⁵⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1162/2003

af 30. juni 2003

om fastsættelse af restitutionerne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 5, litra a) og stk. 15, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 27, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), c), d), f), g) og h), i nævnte forordning omhandlede produkter og EF-priserne udlignes ved en eksportrestitution, når disse produkter udføres i form af varer, der er angivet i bilaget til nævnte forordning i Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 740/2003 ⁽⁴⁾, præciseres det, for hvilke af disse produkter der skal fastsættes en restitutionssats, der gælder ved disse produkters udførsel i form af varer, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 1260/2001.

(2) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen fastsættes for hver måned pr. 100 kg af hvert af basisprodukterne.

(3) Artikel 27, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 samt artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt, der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uændret stand.

(4) De restitutioner, der er fastsat i nærværende forordning, kan forudfastsættes. Markedsituationen for de kommende måneder kan ikke forudses på nærværende tidspunkt.

(5) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionsats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.

(6) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1039/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Estland og for udførsel af visse landbrugsprodukter til Estland ⁽⁵⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1086/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovenien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovenien ⁽⁶⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1087/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Letland ⁽⁷⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1088/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Litauen og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Litauen ⁽⁸⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1089/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovakiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovakiet ⁽⁹⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 1090/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Tjekkiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Tjekkiet ⁽¹⁰⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutioner for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er anført i traktatens bilag I, når de udføres til Estland, Slovenien, Letland, Litauen, Slovakiet eller Tjekkiet.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 106 af 29.4.2003, s. 12.

⁽⁵⁾ EUT L 151 af 19.6.2003, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 19.

⁽⁸⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 38.

⁽⁹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 56.

⁽¹⁰⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 73.

- (7) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 999/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Ungarn ⁽¹⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutionser for varer omhandlet i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, når de udføres til Ungarn.
- (8) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der gælder for de i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og de i artikel 1, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 nævnte basisprodukter, som udføres i form af varer, der er nævnt i bilag V til forordning (EF) nr. 1260/2001, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Erkki LIIKANEN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juni 2003 om fastsættelse af de restitutionerne for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, der ikke omfattes af traktatens bilag I

Produkt	Restitutionssatser i EUR/100 kg ⁽¹⁾	
	i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
Hvidt sukker	47,73	47,73

⁽¹⁾ Med virkning fra den 1. juli 2003 finder disse satser ikke anvendelse ved udførsel til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien eller Tjekkiet af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I, og ved udførsel til Ungarn af de varer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 999/2003.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1163/2003
af 30. juni 2003**

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 493/2002⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution når disse produkter udføres i form af varer der er anført i bilaget til nævnte forordning. Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutions og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1052/2002⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 2771/75.
- (2) I henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen for 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for samme tidsrum som ved fastsættelsen af restitutionerne for de samme produkter udført i uforarbejdet stand.
- (3) Artikel 11 i den landbrugsaftale, der blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, indebærer, at eksportrestitutionen for et produkt der er iblandet en vare, ikke må være større end restitutionen for dette produkt, når det udføres i uforandret stand.
- (4) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1039/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Estland og for udførsel af visse

landbrugsprodukter til Estland⁽⁵⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1086/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovenien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovenien⁽⁶⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1087/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Letland⁽⁷⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1088/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Litauen og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Litauen⁽⁸⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1089/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovakiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovakiet⁽⁹⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 1090/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Tjekkiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Tjekkiet⁽¹⁰⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutions for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er anført i traktatens bilag I, når de udføres til Estland, Slovenien, Letland, Litauen, Slovakiet eller Tjekkiet.

- (5) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 999/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Ungarn⁽¹¹⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutions for varer omhandlet i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, når de udføres til Ungarn.
- (6) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EFT L 77 af 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 160 af 18.6.2002, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 151 af 19.6.2003, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 19.

⁽⁸⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 38.

⁽⁹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 56.

⁽¹⁰⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 73.

⁽¹¹⁾ EUT L 146 af 13.6.2003, s. 10.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der anvendes for de basisprodukter, som er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000 og nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75, og som

udføres i form af varer, der omfattes af bilag I til forordning (EØF) nr. 2771/75, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juni 2003 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for æg og æggeblommer, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

(EUR/100 kg)			
KN-kode	Varebeskrivelse	Bestemmelse ⁽¹⁾	Restitutions-satser ⁽²⁾
0407 00	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte:		
	– Æg af fjerkræ:		
0407 00 30	– – I andre tilfælde:		
	a) for så vidt angår udførsel af ægalbumin henhørende under KN-kode 3502 11 90 og 3502 19 90	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	01	3,00
0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, friske, tørrede, kogt i vand eller dampkogte, formede, frosne eller på anden måde konserverede, også tilsat sukker eller andre sødemidler:		
	– Æggeblommer:		
0408 11	– – Tørrede:		
ex 0408 11 80	– – – Egnet til menneskeføde:		
	usødet	01	40,00
0408 19	– – I andre tilfælde:		
	– – – Egnet til menneskeføde:		
ex 0408 19 81	– – – – Flydende:		
	usødet	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Frosne:		
	usødet	01	20,00
	– Andre varer:		
0408 91	– – Tørrede:		
ex 0408 91 80	– – – Egnet til menneskeføde:		
	usødet	01	75,00
0408 99	– – I andre tilfælde:		
ex 0408 99 80	– – – Egnet til menneskeføde:		
	usødet	01	19,00

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

01 tredjelande

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Yemen, Tyrkiet, Hongkong SAR og Rusland

03 Sydkorea, Japan, Malaysia, Thailand, Taiwan og Filippinerne

04 alle bestemmelser med undtagelse af Schweiz og bestemmelserne nævnt under 02 og 03.

⁽²⁾ Med virkning fra den 1. juli 2003 finder disse satser ikke anvendelse ved udførsel til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien eller Tjekkiet af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I, og ved udførsel til Ungarn af de varer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 999/2003.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1164/2003

af 30. juni 2003

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 15. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 31, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel for de produkter, der er nævnt i artikel 1, litra a), b), c), d), e) og g), i den pågældende forordning, og priserne inden for Fællesskabet dækkes af en eksportrestitution. Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 740/2003⁽⁴⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999.

(2) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der tages i betragtning, fastsættes for hver måned.

(3) Artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1520/2000 bestemmer, at der ved fastsættelsen af restitutionssatsen skal tages hensyn til eventuelle produktionsrestitutioner, støtte eller andre foranstaltninger med tilsvarende virkning, som skal anvendes i alle medlemsstaterne i henhold til bestemmelserne i forordningen om den fælles markedsordning i den pågældende sektor med hensyn til de basisprodukter, der er nævnt i bilag A til den pågældende forordning, eller dermed ligestillede produkter.

(4) I henhold til artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999 ydes støtte for skummetmælk, som er produceret inden for Fællesskabet og forarbejdet til kasein, hvis denne mælk og kaseinat, der er produceret med denne mælk, opfylder visse betingelser.

(5) Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000⁽⁶⁾, godkender levering til industrier, der fremstiller visse varer af smør og fløde til nedsatte priser.

(6) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1039/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Estland og for udførsel af visse landbrugsprodukter til Estland⁽⁷⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1086/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovenien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovenien⁽⁸⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1087/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Letland⁽⁹⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1088/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Litauen og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Litauen⁽¹⁰⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1089/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovakiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovakiet⁽¹¹⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 1090/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Tjekkiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Tjekkiet⁽¹²⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutioner for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er anført i traktatens bilag I, når de udføres til Estland, Slovenien, Letland, Litauen, Slovakiet eller Tjekkiet.

⁽⁵⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

⁽⁷⁾ EUT L 151 af 19.6.2003, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 19.

⁽¹⁰⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 38.

⁽¹¹⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 56.

⁽¹²⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 73.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 106 af 29.4.2003, s. 12.

- (7) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 999/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Ungarn ⁽¹⁾ kan der med virkning fra den 1. juli 2003 ikke ydes eksportrestitutionser for varer omhandlet i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, når de udføres til Ungarn.
- (8) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, der er anført i bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, nævnt i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1255/1999 og udført i form af varer, der er nævnt i bilaget til forordning (EF) nr. 1255/1999, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

2. Der fastsættes ingen restitutionssatser for de produkter, der er nævnt i det forudgående stykke, men ikke omfattes af bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 146 af 13.6.2003, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juni 2003 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

		(EUR/100 kg)
KN-kode	Varebeskrivelse	Restitutions- satser ⁽¹⁾
ex 0402 10 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på under 1,5 vægtprocent (PG 2):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 3501	—
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	60,00
ex 0402 21 19	Mælkepulver, som granulat eller i anden fast form, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, med fedtindhold på 26 vægtprocent (PG 3):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der i form af produkter, som er ligestillet med PG 3, indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	76,11
	b) for så vidt angår udførsel af andre varer	102,40
ex 0405 10	Smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG 6):	
	a) for så vidt angår udførsel af varer, der indeholder smør eller fløde til nedsat pris, og som er fremstillet på de betingelser, som er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97	100,00
	b) for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 2106 90 98 med et mælkefedtindhold på 40 vægtprocent og derover	192,25
	c) for så vidt angår udførsel af andre varer	185,00

⁽¹⁾ Med virkning fra den 1. juli 2003 finder disse satser ikke anvendelse ved udførsel til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien eller Tjekkiet af varer, som ikke er omfattet af traktatens bilag I, og ved udførsel til Ungarn af de varer, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 999/2003.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1165/2003

af 30. juni 2003

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001⁽²⁾, særlig artikel 33, stk. 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 33 i forordning (EF) nr. 1254/1999 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Betingelserne for ydelse af særlige eksportrestitutioner for visse former for oksekød og visse former for konserver blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 32/82⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 744/2000⁽⁴⁾, (EØF) nr. 1964/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2772/2000⁽⁶⁾, og (EØF) nr. 2388/84⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3661/92⁽⁸⁾, (EØF) nr. 2973/79⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3434/87⁽¹⁰⁾, og (EF) nr. 2051/96⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2333/96⁽¹²⁾.
- (3) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den forventede markedssituation inden for oksekødssektoren fører til fastsættelse af restitutionen som nedenfor angivet.
- (4) Med henblik på at forenkle bestemmelserne bør der for levende dyr ikke mere ydes eksportrestitutioner for kategorier med ubetydelig samhandel med tredjelande. I betragtning af de generelle bekymringer omkring dyrs velfærd bør eksportrestitutioner for levende dyr til slagtning begrænses mest muligt. Eksportrestitutioner for sådanne dyr bør derfor kun ydes for tredjelande, der af kulturelle og/eller religiøse grunde traditionelt importerer store mængder dyr til slagtning internt. Hvad levende avlsdyr angår, bør eksportrestitutioner for racerene avlsdyr begrænses til kvier og køer på højst 30 måneder, for at undgå misbrug.
- (5) Der bør ydes restitutioner ved eksport til visse bestemmelseslande for visse former for fersk eller kølet kød, der er nævnt i bilaget under KN-kode 0201, for visse former for frosset kød, der er nævnt i bilaget under KN-kode 0202, og for visse former for kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget under KN-kode 0206, samt for visse andre produkter, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget under KN-kode 1602 50 10.
- (6) For udbenet, saltet og tørret oksekød er der traditionelle handelsforbindelser med Schweiz. I det omfang, det er nødvendigt at opretholde denne handel, bør restitutionen fastsættes til et beløb, som dækker forskellen mellem priserne på det schweiziske marked og medlemsstaternes eksportpriser.
- (7) For visse andre stykker og konserver af kød eller slagteaffald, der er nævnt i bilaget under KN-kode 1602 50 31 til 1602 50 80, kan Fællesskabets deltagelse i den internationale handel opretholdes ved ydelse af en restitution, hvis beløb beregnes under hensyn til den restitution, som hidtil er blevet ydet til eksportører.
- (8) For de øvrige produkter inden for oksekødssektoren bør der på grund af Fællesskabets ringe deltagelse i verdenshandelen ikke fastsættes en restitution.
- (9) Nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2003⁽¹⁴⁾.
- (10) For at forenkle eksportformaliteterne for de erhvervsdrivende bør restitutionsbeløbene for alle former for frosset oksekød tilpasses de beløb, der ydes for fersk eller kølet kød, bortset fra kød fra voksne handyr.
- (11) For at forbedre kontrollen med produkter under KN-kode 1602 50 bør det fastsættes, at der for disse produkter kun kan ydes restitution ved fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽¹⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 444/2003⁽¹⁶⁾.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EFT L 4 af 8.1.1982, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 89 af 11.4.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 212 af 21.7.1982, s. 48.

⁽⁶⁾ EFT L 321 af 19.12.2000, s. 35.

⁽⁷⁾ EFT L 221 af 18.8.1984, s. 28.

⁽⁸⁾ EFT L 370 af 19.12.1992, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT L 336 af 29.12.1979, s. 44.

⁽¹⁰⁾ EFT L 327 af 18.11.1987, s. 7.

⁽¹¹⁾ EFT L 274 af 26.10.1996, s. 18.

⁽¹²⁾ EFT L 317 af 6.12.1996, s. 13.

⁽¹³⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽¹⁴⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 7.

⁽¹⁵⁾ EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10.

⁽¹⁶⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85.

- (12) Restitution bør kun ydes for produkter, der frit kan forsendes inden for Fællesskabet. For at være restitutionsberettigede bør produkterne derfor være forsynet med den sundhedsmærkning, der er fastsat i henholdsvis Rådets direktiv 64/433/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 95/23/EF⁽²⁾, 94/65/EF⁽³⁾ og 77/99/EØF⁽⁴⁾, senest ændret ved direktiv 97/76/EF⁽⁵⁾.
- (13) Efter artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1964/82 nedsættes den særlige restitution, hvis den mængde udbenet kød, der skal eksporteres, udgør mindre end 95 %, men ikke under 85 %, af de udbenede stykkers samlede vægt.
- (14) De forhandlinger om vedtagelse af yderligere indrømmelser, der føres i forbindelse med Europaaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab og de associerede lande i Central- og Østeuropa, har navnlig til formål at liberalisere handelen med produkter, der er omfattet af den fælles markedsordning for oksekød. I denne forbindelse blev det besluttet at afskaffe eksportrestitutionerne for produkter til eksport til Estland, Litauen, Letland, Ungarn, Rumænien og Slovakiet. Disse lande bør derfor fjernes fra fortegnelsen over de bestemmelsessteder, for hvilke der ydes restitution, og det bør fastsættes, at afskaffelsen af restitutionerne for disse lande ikke må føre til, at der indføres differentierede restitutioner for eksport til andre lande.
- (15) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 33 i forordning (EF) nr. 1254/1999 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene og destinationerne fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.
2. Produkterne skal opfylde de krav om sundhedsmærkning, der fastsættes i:
 - bilag I, kapitel XI, til direktiv 64/433/EØF
 - bilag I, kapitel VI, til direktiv 94/65/EF
 - bilag B, kapitel VI, til direktiv 77/99/EØF.

Artikel 2

I det tilfælde, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1964/82, nedsættes restitutionssatsen for produkter henhørende under produktkode 0201 30 00 9100 med 14,00 EUR/100 kg.

Artikel 3

Den manglende fastsættelse af en eksportrestitution for Estland, Litauen, Letland, Ungarn, Rumænien og Slovakiet betragtes ikke som en differentieret restitution.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 7. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 10 af 16.11.1998, s. 25.

⁽²⁾ EFT L 336 af 29.12.1979, s. 44.

⁽³⁾ EFT L 327 af 18.11.1987, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 274 af 26.10.1996, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT L 317 af 6.12.1996, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (?)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg levende vægt	53,00
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg levende vægt	53,00
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg levende vægt	41,00
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg nettovægt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	11,50
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	97,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovægt	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	16,00
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	97,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovægt	33,50
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	16,00
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg nettovægt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	11,50
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	123,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	71,50
	039	EUR/100 kg nettovægt	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg nettovægt	58,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	17,50
	039	EUR/100 kg nettovægt	19,50
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg nettovægt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg nettovægt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	11,50
0201 30 00 9050	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettovægt	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettovægt	23,50

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (?)
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovægt	37,00
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	172,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	102,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	60,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovægt	152,50
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08	EUR/100 kg nettovægt	94,50
	B09	EUR/100 kg nettovægt	88,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovægt	33,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovægt	83,50
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettovægt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	11,50
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	16,00
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	16,00
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettovægt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	11,50
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg nettovægt	58,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	17,50
	039	EUR/100 kg nettovægt	19,50
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettovægt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	11,50
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettovægt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	11,50
0202 30 90 9100	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettovægt	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettovægt	23,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovægt	37,00
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovægt	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg nettovægt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovægt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovægt	37,00

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb (7)
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg nettovægt	23,00
1602 50 10 9170 (8)	B02	EUR/100 kg nettovægt	22,50
	B03	EUR/100 kg nettovægt	15,00
	039	EUR/100 kg nettovægt	17,50
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	88,50
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	79,00
1602 50 39 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	88,50
1602 50 39 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	79,00
1602 50 39 9425 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	30,00
1602 50 39 9525 (5)	B00	EUR/100 kg nettovægt	30,00
1602 50 80 9535 (8)	B00	EUR/100 kg nettovægt	17,50

(1) Tarifiering i denne underposition er betinget af fremlæggelse af den attest, der er anført i bilaget til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 32/82.

(2) Udbetalingen af restitution er betinget af overholdelse af de betingelser, der er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1964/82.

(3) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2973/79.

(4) I overensstemmelse med Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2051/96.

(5) Restitutionerne ydes kun, hvis betingelserne i den ændrede forordning (EØF) nr. 2388/84 overholdes.

(6) Indholdet af magert oksekød med undtagelse af fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT L 210 af 1.8.1986, s. 39).

Udtrykket det gennemsnitlige indhold vedrører mængden af prøven som defineret i artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 765/2002 (EFT L 117 af 4.5.2002, s. 6). Prøven udtages fra den del af partiet, der indebærer den største risiko.

(7) I henhold til artikel 13, stk. 10, i den ændrede forordning (EF) nr. 1254/1999 ydes der ingen restitutioner ved udførsel af produkter, der indføres fra tredjelands og genudføres til tredjelands.

(8) Restitutionens ydelse er betinget af fremstilling i forbindelse med den ordning, der er omhandlet i artikel 4 i den ændrede forordning (EØF) nr. 565/80.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

B00 alle bestemmelsessteder (tredjelands, andre territorier, proviantering og bestemmelsessteder, der sidestilles med udførsel fra Fællesskabet), undtagen Estland, Litauen, Letland og Ungarn, Rumænien og Slovakiet.

B02 B08, B09

B03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Færøerne, Andorra, Gibraltar, Vatikanstaten, Polen, Tjekkiet, Bulgarien, Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien-Motenegro, Makedonien, kommunerne Livigno og Campione d'Italia, Helgoland, Grønland, Cypern, proviantering og bunkring (bestemmelsessteder som omhandlet i artikel 36 og 45 og eventuelt i artikel 44 i Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11))

B08 Malta, Tyrkiet, Ukraine, Belarus, Moldova, Rusland, Georgien, Armenien, Aserbajdsjan, Kasakhstan, Turkmenistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Kirgisistan, Marokko, Algeriet, Tunesien, Libyen, Egypten, Libanon, Syrien, Irak, Iran, Israel, Vestbredden/Gazastriben, Jordan, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Oman, Yemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Burma), Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerne, Kina, Nordkorea, Hongkong

B09 Sudan, Mauretania, Mali, Burkina Faso, Niger, Tchad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Côte d'Ivoire, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Cameroun, Den Centralafrikanske Republik, Ækvatorialguinea, São Tomé og Príncipe, Gabon, Republikken Congo, Den Demokratiske Republik Congo, Rwanda, Burundi, Saint Helena og tilhørende områder, Angola, Etiopien, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tanzania, Seychellerne og tilhørende områder, britiske områder i Det Indiske Ocean, Mozambique, Mauritius, Comorerne, Mayotte, Zambia, Malawi, Sydafrika, Lesotho

B11 Libanon og Egypten.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1166/2003

af 30. juni 2003

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 1423/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af hvidt sukker og råsukker, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 784/68 ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 260/96 ⁽⁶⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i henholdsvis nr. I og II i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001.

(2) Ved fastsættelsen af disse repræsentative priser skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om priser, der noteres på de for den internationale sukkerhandel vigtige børser, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. I henhold til forordning (EØF) nr. 784/68 skal der dog ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

(3) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende sukker af standardkvalitet skal for hvidt sukkers vedkommende de tilbud, der er lagt til grund, forhøjes eller nedsættes med de tillæg eller fradrag, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 784/68. For råsukkers vedkommende anvendes den metode med reguleringskoefficienter, der er defineret i nævnte artikel 5, stk. 1, litra b).

(4) Den repræsentative pris ændres kun, når ændringen i beregningselementerne medfører en forhøjelse eller nedsættelse på mindst 1,20 EUR/100 kg i forhold til den foregående fastsættelse.

(5) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningspriser for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1423/95.

(6) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT L 34 af 13.2.1996, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. juni 2003 om fastsættelse af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	15,31	8,93
1701 11 90 ⁽¹⁾	15,31	15,23
1701 12 10 ⁽¹⁾	15,31	8,70
1701 12 90 ⁽¹⁾	15,31	14,71
1701 91 00 ⁽²⁾	18,39	17,53
1701 99 10 ⁽²⁾	18,39	12,09
1701 99 90 ⁽²⁾	18,39	12,09
1702 90 99 ⁽³⁾	0,18	0,46

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt II, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt I, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1167/2003
af 30. juni 2003
om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1051/2003 ⁽³⁾.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1051/2003, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 1260/2001 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1051/2003, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EUT L 139 af 6.6.2003, s. 20.

BILAG

EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	43,91 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4773
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	47,73
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	47,73
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	47,73
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4773

NB Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999) og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede råsukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1168/2003

af 30. juni 2003

om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren⁽³⁾ er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1260/2001, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose. Dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.
- (3) I henhold til artikel 30, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1265/2001 af 27. juni 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 for så vidt angår produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽⁴⁾ gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning.
- (4) Ifølge artikel 30, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001 med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning (EØF), og som er udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som

beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel.

- (5) Ifølge artikel 30, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan anvendelsen af basisbeløbet indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning.
- (6) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand. Restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 1260/2001, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter. For produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1 ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95. For varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95.
- (7) Ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned. De kan ændres i mellemtiden.
- (8) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.
- (9) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten fra de vestbalkanske lande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra EU til disse lande synes at have en udpræget kunstig karakter.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 63.

- (10) For at undgå misbrug i form af reimport til EU af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestbalkanske lande.
- (11) Under hensyn til disse forhold bør der fastsættes passende restitutionsbeløb for de pågældende produkter.
- (12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførelse i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EF) nr. 1260/2001, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

**RESTITUTIONER VED EKSPORT I UFORARBEJDET STAND AF SIRUP OG VISSE ANDRE PRODUKTER
INDEN FOR SUKKERSEKTOREN**

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg tørstof	47,73 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	47,73 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg tørstof	90,69 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4773 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	47,73 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4773 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4773 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4773 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg tørstof	47,73 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4773 ⁽³⁾

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige destinationer fastsættes som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, som er ligestillet med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i resolution 1244 vedtaget af De Forenede Nationers Sikkerhedsråd den 10. juni 1999) og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Gælder kun for de produkter, der er nævnt i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95.

⁽²⁾ Gælder kun for de produkter, der er nævnt i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95.

⁽³⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed på under 85 % (forordning (EF) nr. 2135/95). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

⁽⁴⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 12).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1169/2003

af 30. juni 2003

om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan der, hvis traktatens artikel 23, stk. 2, er opfyldt, ydes produktionsrestitutioner for de i samme forordnings artikel 1, stk. 1, litra a) og f), omhandlede produkter, for de i samme stykke, litra d), omhandlede former for sirup og sukkeropløsninger, samt for kemisk ren fruktose henhørende under KN-kode 1702 50 00 som mellemprodukt, som anvendes til fremstilling af visse produkter inden for den kemiske industri.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1265/2001 af 27. juni 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 for så vidt angår produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri⁽³⁾, indeholder regler for produktionsrestitutionernes fastsættelse og en liste over de kemiske produkter, hvis fremstilling giver mulighed for at yde produktionsrestitution for de basisprodukter, som er anvendt til den pågældende fremstilling. Ifølge artikel 5, 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1265/2001 beregnes produktionsrestitutionen for henholdsvis råsukker, saccharosisirup og isoglucose i uforarbejdet stand på særlige betingelser, der er fastsat for hvert enkelt af disse basisprodukter, på grundlag af den restitution, som er fastsat for hvidt sukker.

- (3) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1265/2001 fastsættes produktionsrestitutionen for hvidt sukker månedligt for perioder, der begynder den 1. i hver måned. Restitutionsen kan ændres inden for disse perioder, hvis EF-prisen for sukker og/eller verdensmarkedsprisen for sukker ændrer sig væsentligt. Som følge af nævnte bestemmelser skal produktionsrestitutionen fastsættes som anført i artikel 1 for den dér angivne periode.
- (4) Som følge af ændringen af definitionen på hvidt sukker og råsukker i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 1260/2001 anses sukker tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer ikke længere for at falde ind under disse definitioner, og det skal derfor betragtes som »andet sukker«. Ifølge artikel 1 i forordning (EF) nr. 1265/2001 kan der dog for dette sukker som basisprodukt ydes produktionsrestitutioner. Der bør derfor med henblik på beregningen af produktionsrestitutionen for disse produkter fastsættes en beregningsmetode med henvisning til deres saccharoseindhold.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den produktionsrestitution for hvidt sukker, der omhandles i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1265/2001, fastsættes til 44,398 EUR/100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 63.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1170/2003**af 30. juli 2003****om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokol 4 om bomuld knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktioner ⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes der regelmæssigt en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld på grundlag af den konstaterede verdensmarkedspris for egreneret bomuld under hensyntagen til det historiske forhold mellem den fastlagte verdensmarkedspris for egreneret bomuld og den beregnede pris for ikke-egreneret bomuld. Dette historiske forhold er fastlagt i artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾ om gennemførelsesbestemmelser for støtteordningen for bomuld. Hvis verdensmarkedsprisen ikke kan fastsættes således, beregnes den på grundlag af den seneste fastsatte pris.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld for et produkt med visse egenskaber under

hensyntagen til de højeste af de udbud og noteringer på verdensmarkedet, der anses for at være repræsentative for markedets faktiske tendens. Ved denne fastsættelse tages der hensyn til et gennemsnit af udbuddene og noteringerne konstateret på en eller flere repræsentative europæiske børser for et produkt leveret cif en havn i Fællesskabet fra de forskellige leverandørlande, der anses for at være mest repræsentative for den internationale handel. Der er dog fastsat justeringer af disse kriterier ved fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for egreneret bomuld af hensyn til forskelle, der er begrundet i det leverede produkts kvalitet eller udbuddenes og noteringernes art. Disse justeringer er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1591/2001.

- (3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til fastsættelsen af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld på nedennævnte niveau —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes til 27,946 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1171/2003
af 30. juni 2003
om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1298/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif. For de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt.
- (3) I forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden.
- (6) Anvendelsen af artikel 4, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1503/96 fører til tilpasning af importtolden, der er fastsat fra den 15. maj 2003 at regne i Kommissionens forordning (EF) nr. 832/2003 ⁽⁵⁾, i overensstemmelse med bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er tilpasset i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 1503/96 og fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 189 af 18.7.2002, s. 8.

⁽⁵⁾ EUT L 120 af 15.5.2003, s. 15.

BILAG I

Fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(EUR/t)

KN-kode	Importtold ^(?)				
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) ^(?)	AVS-stater ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati Indien og Pakistan ⁽⁵⁾	Egypten ⁽⁶⁾
1006 10 21	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(?)	41,18	(?)		96,00

⁽¹⁾ Importtolden for ris med oprindelse i AVS-staterne anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 (EFT L 345 af 10.12.2002, s. 5) og Kommissionens forordning (EF) nr. 638/2003 (EFT L 93 af 9.4.2003, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 1706/98 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

⁽³⁾ Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk.3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4.12.1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9.4.1991, s. 7), som ændret.

⁽⁵⁾ Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk.1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19.9.1991, s. 1), som ændret.

⁽⁶⁾ Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 EUR/t (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, som ændret).

⁽⁷⁾ Told ifølge den fælles toldtarif.

⁽⁸⁾ Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1.2.1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (EUR/ton)	(¹)	264,00	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (EUR/ton)	—	236,17	213,37	289,89	327,13	—
b) Pris fob (EUR/ton)	—	—	—	263,64	300,88	—
c) Skibsfragt (EUR/ton)	—	—	—	26,25	26,25	—
d) Kilde	—	USDA og operatører	USDA og operatører	Operatører	Operatører	—

(¹) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1172/2003**af 30. juni 2003****om fastsættelse af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1900/2002⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.

- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 15.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel ⁽¹⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00
	af middelgod kvalitet	0,00
	af ringe kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	Rug	28,96
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	55,55
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽²⁾	55,55
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	39,05

⁽¹⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 16.6.2003 til 27.6.2003)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	ringe kvalitet (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	125,22 (****)	81,28	162,89 (***)	152,89 (***)	132,89 (***)	101,46 (***)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	13,93	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	21,80	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 3 i forordning (EF) nr. 2378/2002).

(***) Fob Duluth.

(****) Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 16,37 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 26,61 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. juni 2003

om overgangsforanstaltninger for kontrol med flytning af dyrearter, der er modtagelige for mund- og klovesyge

(EØS-relevant tekst)

(2003/483/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/33/EF ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens beslutning 2001/327/EF af 24. april 2001 om flytningsrestriktioner for dyrearter, der er modtagelige for mund- og klovesyge, og om ophævelse af beslutning 2001/263/EF ⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 2002/1004/EF ⁽⁴⁾, anvendes til den 30. juni 2003.

(2) Kommissionen har fremsat forslag om ændring af Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsbetingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽⁶⁾. Rådet vedtog forslaget i juni 2003, og de ændrede bestemmelser vil tidligst kunne anvendes fra den 1. juli 2004.

(3) Velfærdsbetingelserne for transport af dyr i EF er fastsat i Rådets direktiv 91/628/EØF af 19. november 1991 om beskyttelse af dyr under transport og om ændring af direktiv 90/425/EØF og 91/496/EØF ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

(4) Nogle bestemmelser i Rådets forordning (EF) nr. 1255/97 af 25. juni 1997 om fællesskabskriterier for mellemstationer og tilpasning af den ruteplan, der er omhandlet i direktiv 91/628/EØF ⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1040/2003 ⁽⁹⁾, vil tidligst kunne anvendes fra den 1. juli 2004.

(5) Ifølge Kommissionens beslutning 93/444/EØF af 2. juli 1993 om de nærmere bestemmelser for samhandel inden for Fællesskabet med visse levende dyr og produkter, der er bestemt til udførsel til tredjelande ⁽¹⁰⁾ skal medlemsstaterne sørge for, at sådanne dyr ledsages af et veterinærcertifikat for dyr til slagtning af de pågældende arter.

(6) Med henblik på at skabe sammenhængende fællesskabsbestemmelser bør visse definitioner i Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitiproblemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin ⁽¹¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1226/2002 ⁽¹²⁾, og Rådets direktiv 91/628/EØF anvendes i denne beslutning.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 315 af 19.11.2002, s. 14.

⁽³⁾ EFT L 115 af 25.4.2001, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 349 af 24.12.2002, s. 108.

⁽⁵⁾ EFT L 46 af 19.2.1991, s. 19.

⁽⁶⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 7.

⁽⁷⁾ EFT L 340 af 11.12.1991, s. 17.

⁽⁸⁾ EFT L 174 af 2.7.1997, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 151 af 19.6.2003, s. 21.

⁽¹⁰⁾ EFT L 208 af 19.8.1993, s. 21.

⁽¹¹⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽¹²⁾ EFT L 179 af 9.7.2002, s. 13.

- (7) Der bør fastsættes overgangsbestemmelser for kontrol med flytning af får og geder og brug af mellemstationer, indtil medlemsstaterne anvender de ændringer, der er foretaget i Rådets direktiv 91/68/EØF og Rådets forordning (EF) nr. 1255/97.
- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

- d) ved »stilstand« forstås en periode i opholdsperioden, hvor ingen klovbærende dyr er blevet indsat på bedriften på betingelser, som er mindre strenge end de i denne beslutning fastsatte betingelser.

AFSNIT 2

SKÆRPELSE AF KONTROLLEN MED FLYTNING AF FÅR OG GEDER

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

AFSNIT 1

EMNE, OMRÅDE OG DEFINITIONER

Artikel 1

Emne og område

- I denne beslutning fastsættes der overgangsforanstaltninger til skærpelse af kontrollen med flytning af dyrearter, der er modtagelige for mund- og klovesyge.
- Beslutningen anvendes, uden at det berører anvendelsen af direktiv 64/432/EØF, 91/68/EØF og 91/628/EØF, beslutning 93/444/EØF og forordning (EF) nr. 1255/97.

Artikel 2

Definitioner

- Ved anvendelse af denne beslutning gælder følgende definitioner:
 - definitionen af godkendt »samlested« i artikel 2, stk. 2, litra o), i direktiv 64/432/EØF
 - definitionen af godkendt »forhandler« i artikel 2, stk. 2, litra q), i direktiv 64/432/EØF
 - definitionen af »mellemstation« i artikel 2, stk. 2, litra c), i direktiv 91/628/EØF.
- Følgende definitioner anvendes også:
 - ved »samlested« forstås anlæg, hvor dyr fra forskellige bedrifter samles, inden de forsendes inden for en medlemsstat
 - ved »oprindelsesbedrift« forstås den bedrift, hvor dyrene har haft deres opholdsperiode i overensstemmelse med denne beslutning
 - ved »opholdsperiode« forstås den uafbrudte fysiske tilstedeværelse på oprindelsesbedriften i den periode, der er fastsat i denne beslutning, eller siden fødslen for dyr, som er yngre end opholdsperioden, inkl. den eventuelle nødvendige og kontrollerbare registrering af tilstedeværelsen som fastsat i fællesskabsbestemmelserne

Artikel 3

Betingelser for forsendelse af får og geder til avl, opfodning og slagtning

- Får og geder til avl, opfodning og slagtning må kun forsendes til en anden medlemsstat, hvis de
 - uafbrudt har opholdt sig på oprindelsesbedriften i mindst 30 dage eller siden fødslen, hvis dyrene endnu ikke er 30 dage gamle
 - kommer fra en bedrift, hvor der ikke er indsat får eller geder i en periode på 21 dage inden afsendelsesdatoen
 - kommer fra en bedrift, hvor der ikke er indsat klovbærende dyr, som er indført fra tredjelande, i en periode på 30 dage inden afsendelsesdatoen.
- Uanset stk. 1, litra b) og c), kan medlemsstaterne tillade, at dyr forsendes til en anden medlemsstat, hvis de i nævnte litra omhandlede indsatte dyr har været fuldstændigt isoleret fra alle dyr på bedriften.

Artikel 4

Betingelser for forsendelse af får og geder til avl, opfodning og slagtning

- Får og geder til avl, opfodning og slagtning må ikke opholde sig uden for oprindelsesbedriften i mere end seks dage, inden der for sidste gang udstedes certifikat for dem for forsendelse til det endelige bestemmelsessted i en anden medlemsstat som anført i sundhedscertifikatet.

Ved søtransport forlænges fristen på seks dage med transporttiden til søs.

- Når de i stk. 1 nævnte dyr forlader oprindelsesbedriften, forsendes de direkte til det endelige bestemmelsessted i en anden medlemsstat.

- Uanset stk. 2 kan de i stk. 1 nævnte dyr, når de har forladt oprindelsesbedriften og inden de ankommer til det endelige bestemmelsessted i en anden medlemsstat, kun forsendes via ét godkendt samlested, eller når det gælder dyr til slagtning, via godkendte forhandleres anlæg, der skal være beliggende i oprindelsesmedlemsstaten.

Et samlested skal for at blive godkendt til handel med får og geder opfylde betingelserne i artikel 11, bortset fra stk. 1, litra e), første punktum, i direktiv 64/432/EØF.

4. De i stk. 1 nævnte dyr må, når de har forladt oprindelsesbedriften og inden de ankommer til det endelige bestemmelsessted, på intet tidspunkt

a) komme i kontakt med andre klovbærende dyr end dem, der mindst har samme sundhedsstatus

b) udgøre en risiko for sundhedsstatus for klovbærende dyr, der ikke er bestemt til handel.

5. Får og geder til slagtning sendes direkte til et slagteri i bestemmelsesmedlemsstaten, hvor de skal slagtes så hurtigt som muligt og senest 72 timer efter ankomst.

Artikel 5

Undtagelsesbestemmelser

1. Uanset artikel 3, stk. 1, litra a), kan får og geder til slagtning gøres til genstand for handel efter en opholdsperiode på kun 21 dage.

2. Uanset artikel 3, stk. 1, litra b) og c), og uden at det berører anvendelsen af stk. 1, kan får og geder til slagtning, uden at stilstandsperioden gennemføres, forsendes direkte fra oprindelsesbedriften til et slagteri i en anden medlemsstat til omgående slagtning, uden at de opholder sig på et samlested eller en mellemstation.

3. Uanset artikel 4, stk. 2 og 3, og uden at det berører anvendelsen af artikel 4, stk. 1, kan får og geder til slagtning, når de har forladt oprindelsesbedriften, forsendes via endnu en mellemstation på følgende alternative betingelser:

a) enten skal dyrene, inden de passerer gennem den i artikel 4, stk. 3, nævnte godkendte samlested, undergå endnu en samlingsoperation i oprindelsesmedlemsstaten på følgende betingelser:

i) efter at dyrene har forladt oprindelsesbedriften, passerer de gennem et enkelt samlested under officielt veterinærtilsyn, der samtidigt kun tillader dyr med mindst samme sundhedsstatus, og

ii) uden at det berører anvendelsen af fællesskabsbestemmelserne om identifikation af får og geder, skal dyrene senest på dette samlested identificeres individuelt, så det i hvert tilfælde er muligt at spore oprindelsesbedriften, og

iii) fra samlestedet forsendes dyrene, der ledsages af et officielt dokument, til den godkendte samlested i oprindelsesmedlemsstaten som omhandlet i artikel 4, stk. 3, hvor de certificeres og forsendes direkte til et slagteri i bestemmelsesmedlemsstaten

eller

b) når dyrene forlader oprindelsesmedlemsstaten, kan de forsendes gennem endnu et samlested, inden de forsendes til slagteriet i bestemmelsesmedlemsstaten, på følgende betingelser:

i) enten er det yderligere godkendte samlested beliggende i bestemmelsesmedlemsstaten, hvorfra dyrene på embedslægens ansvar sendes direkte til et slagteri, hvor de slagtes inden fem dage efter ankomst til samlestedet, eller

ii) det yderligere godkendte samlested er beliggende i en transitmedlemsstat, hvorfra dyrene sendes direkte til det slagteri i bestemmelsesmedlemsstaten, som er anført i dyresundhedscertifikatet.

4. Centralmyndighederne i to nabomedlemsstater kan yde hinanden generelle eller begrænsede licenser til at indføre får og geder til slagtning, som ikke opfylder betingelserne i stk. 1, 2 og 3 eller artikel 3, stk. 1, litra a) og b), hvis dyrene forsendes på betingelser, der er mindst lige så strenge som følgende betingelser:

a) dyrene stammer og kommer fra bedrifter på en medlemsstats område, der er officielt fri for fåre- og gedebucellose i overensstemmelse med afsnit II i kapitel 1 i bilag A til direktiv 91/68/EØF, og som ikke har anmeldt tilfælde af rabies eller anthrax i de sidste 30 dage før indladning, og

b) dyrene er individuelt identificeret, så det i hvert tilfælde er muligt at spore oprindelsesbedriften, når embedsdyrlægen på det godkendte samlested i oprindelsesmedlemsstaten kontrollerer dyrets sundhedscertifikat, og

c) dyrene forsendes ad landevej i overensstemmelse med stk. 2 i punkt 48 i kapitel VII i bilaget til direktiv 91/628/EØF direkte til bestemmelseslagteriet til omgående slagtning, uden at de kommer i kontakt med andre klovbærende dyr eller forsendes gennem en tredje medlemsstat, og

d) antallet af de i indledningen af dette stykke nævnte licenser anføres på det dyresundhedscertifikat, der ledsager dyrene til bestemmelsesstedet.

Artikel 6

Betingelser for udstedelse af certifikater for får og geder i samhandelen mellem medlemsstaterne

1. Får og geder i samhandelen mellem medlemsstaterne kontrolleres af en embedsdyrlæge tidligst 24 timer før indlæsning.

2. Sundhedskontrol med henblik på udfærdigelse af sundhedscertifikatet, inkl. supplerende garantier, for forsendelse af de i stk. 1 nævnte dyr udføres på oprindelsesbedriften eller på en mellemstation eller på en godkendt forhandlers anlæg.

3. Dyrene ledsages af et dyresundhedscertifikat i overensstemmelse med den relevante model i bilag E til direktiv 91/68/EØF, som yderligere bærer følgende påtegning:

»Dyr i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 2003/483/EF«

4. For får og geder til slagtning, der passerer gennem et godkendt samlested i overensstemmelse med artikel 5, stk. 3, litra b), nr. ii), udfærdiger den embedsdyrlæge, der er ansvarlig for det godkendte samlested i transitmedlemsstaten, et certifikat til bestemmelsesmedlemsstaten, idet han udfærdiger et yderligere sundhedscertifikat efter model I i bilag E til direktiv 91/68/EØF og anfører de foreskrevne data fra de(t) oprindelige sundhedscertifikat(er) og hæfter det sammen med en officielt påtegnet kopi heraf. I så fald overstiger licensernes kombinerede gyldighedsperiode ikke ti dage.

5. Veterinærmyndighederne på afgangsstedet giver centralveterinærmyndighederne i bestemmelsesmedlemsstaten og eventuelle transitmedlemsstater meddelelse om transport af de i stk. 1 nævnte dyr. Meddelelse gives senest den dag, hvor transporten afgår.

AFSNIT 3

SKÆRPELSE AF KONTROLLEN MED FLYTNING AF DYREARTER DER ER MODTAGELIGE FOR MUND- OG KLOVESYGE GENNEM MELLEMLATIONER

Artikel 7

Flytning af dyr gennem mellemstationer

1. Dyr af arter, der er modtagelige for mund- og klovesyge, som er blevet certificeret til samhandel inden for Fællesskabet, må ikke flyttes gennem mellemstationer, der er godkendt i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1255/97.

2. Uanset stk. 1 kan flytning gennem mellemstationer tillades i samhandelen inden for Fællesskabet med kvæg og svin, der opfylder betingelserne i direktiv 64/432/EØF, inkl. eventuelle yderligere garantier, såfremt afslutningen, for så vidt angår dyr til slagtning, af en opholdsperiode på mindst 21 dage i en enkelt bedrift inden afsendelse fra samme bedrift enten direkte eller gennem en enkelt godkendt mellemstation, understøttes af følgende angivelse i certifikatet:

»Dyr i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 2003/483/EF«

3. Uanset stk. 1 kan flytning gennem mellemstationer tillades i samhandelen inden for Fællesskabet med får og geder, der opfylder de yderligere betingelser i artikel 3, eller for så vidt angår dyr til slagtning, de yderligere betingelser i artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 1.

4. Uanset stk. 1 og 2 kan kvæg og svin, der ledsages af dyresundhedscertifikater for dyr til slagtning i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, i beslutning 93/444/EØF og direktiv 64/432/EØF, under forsendelse til et tredjeland passere gennem en mellemstation.

5. Uanset stk. 1 kan dyr, der forsendes i overensstemmelse med gældende fællesskabsbestemmelser, under forsendelsen til bestemmelsesstedet passere gennem en mellemstation.

Artikel 8

Betingelser for flytning af dyr gennem mellemstationer

1. Hvis dyr af arter, der er modtagelige for mund- og klovesyge, flyttes gennem en mellemstation, skal betingelserne i stk. 2, 3 og 4 være opfyldt, inden transporten afgår.

2. Afsenderen skal fremlægge bevis for og over for de certifikatudstedende veterinærmyndigheder skriftligt erklære, at der er truffet passende foranstaltninger til at sikre, at mellemstationen beliggende i Fællesskabet på samme tid kun modtager dyr af samme art og kategori og med samme certificerede sundhedsstatus, inkl. de eventuelle yderligere garantier, der er fastsat i fællesskabsbestemmelserne om de pågældende arter.

3. Ruteplanen skal vedlægges den i stk. 2 nævnte erklæring fra afsenderen.

4. De certifikatudstedende veterinærmyndigheder sender i de sidste 24 timer inden transportens afgang meddelelse om den mellemstation, der er anført i den ruteplan, som ledsager forsendelsen, til de centrale veterinærmyndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten og eventuelle transitmedlemsstater.

Artikel 9

Betingelser, som mellemstationer skal opfylde

1. Uanset artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/97 kan medlemsstaterne godkende de samlede anlæg på samlesteder som mellemstation, hvis sådanne anlæg opfylder betingelserne i forordning (EF) nr. 1255/97 og denne beslutning i hele den periode, hvor de fungerer som mellemstation.
2. Dyr kan kun samtidigt være til stede i en mellemstation, hvis de har samme sundhedsstatus, inkl. alle de yderligere garantier, der er fastsat i fællesskabsbestemmelserne, og tilhører kategorier og arter af dyr, som mellemstationen er godkendt til.
3. Senest en arbejdsdag efter afgang af en forsendelse meddeler lederen af en mellemstation myndighederne de oplysninger, der er fastsat i punkt C.7 i bilag I til forordning (EF) nr. 1255/97.
4. Inden mellemstationen tager mod dyr, skal den:
 - a) have foretaget rengøring og desinfektion senest 24 timer efter afgang af alle tidligere dyr på mellemstationen, og
 - b) forblive ryddet for dyr, indtil rengøring og desinfektion er blevet gennemført og godkendt af embedsdyrlægen.

AFSNIT 4

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 10

Omdannelse

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, der anvender for handel, for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning, og de giver passende offentlig omtale af de vedtagne foranstaltninger. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 11

Ikrafttræden og anvendelse

Denne beslutning anvendes fra den 1. juli 2003 til den 30. juni 2004.

Artikel 12

Adressater

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE 2003/484/FUSP

af 27. juni 2003

om gennemførelse af fælles holdning 2003/280/FUSP til støtte for den effektive gennemførelse af Den Internationale Krigsforbryderdomstol vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY)'s mandat

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets fælles holdning 2003/280/FUSP af 16. april 2003 til støtte for den effektive gennemførelse af ICTY's ⁽¹⁾ mandat, særlig artikel 2, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets fælles holdning 2003/280/FUSP vedtog foranstaltninger for at begrænse indrejse i eller transit gennem medlemsstaternes område for enkeltpersoner, som er involveret i aktiviteter, der hjælper personer på flugt til fortsat at unddrage sig retsforfølgning for forbrydelser, for hvilke ICTY har rejst tiltale over for disse personer.
- (2) Efter henstilling fra den høje repræsentant for Bosnien-Hercegovinas kontor bør flere personer omfattes af disse foranstaltninger —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Listen over personer i bilaget til fælles holdning 2003/280/FUSP erstattes med listen i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Afgørelsen har virkning fra datoen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Rådets vegne
G. PAPANDREOU
Formand

⁽¹⁾ EUT L 101 af 23.4.2003, s. 22.

BILAG

Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 1

1. BJELICA, Milovan
Fødselsdato/fødested: 19.10.1958, Rogatica, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0000148, udstedt den 26.7.1998 i Srpsko Sarajevo
Nationalt ID-nr.: 1910958130007
Kaldenavn: Cicko
Adresse:
2. ECIM, Ljuban
Fødselsdato/fødested: 6.1.1964, Sviljanac, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0144290 udstedt den 21.11.1998 i Banja Luka. Udløbsdato: 21.11.2003
ID-nr.: 601964100083
Kaldenavn:
Adresse: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnien-Hercegovina
3. KARADZIC, Aleksandar
Fødselsdato/fødested: 14.5.1973, Sarajevo Centar, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0036395. Udløbet 12.10.1998
Kaldenavn: Sasa
Adresse:
4. KARADZIC, Ljilana (Pigenavn: ZELEN)
Fødselsdato/fødested: 27.11.1945, Sarajevo Centar, Bosnien-Hercegovina, YU
Datter af Vojo og Anka
Pas nr./ID-nr.:
Kaldenavn:
Adresse:
5. KOJIC, Radomir
Fødselsdato/fødested: 23.11.1950, Bijela Voda, Sokolac-kantonen, Bosnien-Hercegovina, YU
Søn af Milanko og Zlatana
Pas nr.: 3943074. Udstedt den 27.9.2002 i Sarajevo
Kaldenavn: Mineur
Adresse:
6. KOVAC, Tomislav
Fødselsdato/fødested: 4.12.1959, Sarajevo, Bosnien-Hercegovina, YU
Søn af Vaso
ID-nr.: 412959171315
Kaldenavn: Tomo
Adresse: Bijela, Montenegro, og Pale, Bosnien-Hercegovina
7. KRASIC, Petar
Fødselsdato/fødested:
Pas nr./ID-nr.:
Kaldenavn:
Adresse:

8. KUJUNDZIC, Pedrag
Fødselsdato/fødested: 30.1.1961, Suho Pole, Doboj, Bosnien-Hercegovina, YU
Søn af Vasilija
ID-nr.: 30011961120044
Kaldenavn:
Adresse: Doboj, Bosnien-Hercegovina
 9. LUKOVIC, Milorad Ulemek
Fødselsdato/fødested: 15.5.1968, Beograd, Serbien, YU
Pas nr./ID-nr.:
Kaldenavn: Legija (Falsk ID som IVANIC Zeljko)
Adresse: på flugt
 10. MANDIC, Momcilo
Fødselsdato/fødested: 1.5.1954, Kalinovik, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0121391, udstedt den 12.5.1999 i Srpsko Sarajevo, Bosnien-Hercegovina
Nationalt ID-nr.: JMB 0105954171511
Kaldenavn: Momo
Adresse:
 11. RATIC, Branko
Fødselsdato/fødested: 26.11.1957, Mihaljevci SL Pozega, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr.: 0442022 udstedt den 17.9.1999 i Banja Luka. Udløbsdato: 17.9.2003
ID-nr.: 2611957173132
Kaldenavn:
Adresse: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnien-Hercegovina
 12. ROGULJIC, Slavko
Fødselsdato/fødested: 15.5.1952, SRPSKA CRNJA HETIN, Serbien, YU
Pas nr./ID-nr.: Gyldigt pas 3747158 udstedt den 12.4.2002 i Banja Luka. Udløbsdato: 12.4.2007. Ugyldigt pas 0020222 udstedt den 25.8.1988 i Banja Luka. Udløbsdato: 25.8.2003
ID-nr.: 1505952103022. 2 børn opført på ID
Kaldenavn:
Adresse: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnien-Hercegovina
 13. VEINOVIC, Vasilje
Fødselsdato/fødested:
Pas nr./ID-nr.:
Kaldenavn: Filaret
Adresse:
 14. VRACAR, Milenko
Fødselsdato/fødested: 15.5.1956, Nisavici, Prijedor, Bosnien-Hercegovina, YU
Pas nr./ID-nr.: Gyldigt pas 3965548 udstedt den 29.8.2002 i Banja Luka. Udløbsdato: 29.8.2007. Ugyldige pas 0280280 udstedt den 4.12.1999 i Banja Luka (udløbsdato: 4.12.2004) og 0062130 udstedt den 16.9.1998 i Banja Luka (udløbsdato: 16.9.2003)
Kaldenavn:
Adresse: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnien-Hercegovina.
-